

# UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

FACULTAD DE HUMANIDADES

CARRERA LINGÜÍSTICA E IDIOMAS



TEMA:

**“CAPACITACIÓN SOBRE EL USO ADECUADO DEL LENGUAJE ORAL EN EL CASTELLANO”**

**TRABAJO DIRIGIDO**

**PARA OBTENER EL GRADO DE LICENCIATURA**

**EN LINGÜÍSTICA**

**Postulante : Martha Gigliola Ramos Bustos**

**Tutor Académico : Lic. Mirta E. Martinez S.**

**LA PAZ – BOLIVIA  
2010**

# ÍNDICE GENERAL

<i>CAPÍTULO I - INTRODUCCIÓN</i>	<i>Pág.</i>
<b>1.1. GENERALIDADES .....</b>	<b>9</b>
<b>1.2. Datos de identificación del centro.....</b>	<b>11</b>
<b>1.3. Fundamentación .....</b>	<b>13</b>
1.3.1. Objetivo General.....	14
1.3.2. Objetivos Específicos .....	14
1.3.3. Competencias .....	14
<b>1.4. Alcances y Delimitaciones .....</b>	<b>15</b>
<b>1.5. Limitaciones .....</b>	<b>15</b>
 <i>CAPÍTULO II - MARCO TEÓRICO</i>	
<b>2.1. Concepto de población y muestra.....</b>	<b>16</b>
<b>2.2. Categorías Gramaticales .....</b>	<b>16</b>
2.2.1. La Gramática .....	16
2.2.2. El conocimiento de la Lengua .....	18
<b>2.3. Lenguaje .....</b>	<b>22</b>
2.3.1. La inteligencia humana y el lenguaje .....	22
2.3.2. Producción del Lenguaje .....	22
2.3.3. Caracteres del Lenguaje.....	22
2.3.3.1. Área de desarrollo del Lenguaje .....	23

2.3.3.2.	Área de desarrollo cognitivo.....	23
2.3.3.3.	Área de desarrollo socio-afectivo .....	23
2.3.4.	La Lengua.....	24
2.3.5.	Lenguaje Oral .....	25
2.3.5.1.	Comprensiva.....	26
2.3.5.2.	Productiva.....	26
2.3.5.3.	Lingüística .....	26
2.3.6.	La interacción comunicativa.....	26
<b>2.4.</b>	<b>Desarrollo del lenguaje.....</b>	<b>27</b>
2.4.1.	Aplicación del lenguaje .....	27
2.4.1.1.	Aprendizaje dinámico con Programación Neurolingüística .....	27
2.4.1.2.	Para modelar el aprendizaje eficaz de una lengua .....	28
2.4.2.	El desarrollo del vocabulario .....	29
2.4.3.	La Semántica .....	30
<b>2.5.</b>	<b>Vicios del Lenguaje.....</b>	<b>30</b>
2.5.1.	Vicios Sintácticos .....	31
2.5.2.	Vicios Pragmáticos .....	33
2.5.3.	Vicios Semánticos .....	34
2.5.4.	Anomalías Semánticas.....	37
2.5.4.1.	Ambigüedad.....	37
2.5.5.	Propiedad e Improperiedad.....	38

<b>2.6. Cortesía Verbal .....</b>	<b>41</b>
2.6.1. Formalidad.....	43
2.6.2. Deferencia.....	43
2.6.3. Camaradería.....	43
<b>2.7. El principio de cortesía.....</b>	<b>44</b>
2.7.1. Kinésica .....	44
<b>2.8. Actos de Habla .....</b>	<b>47</b>
<b>2.9. Elementos gramaticales asociados con el concepto de cortesía .....</b>	<b>47</b>
2.9.1. En los pronombres .....	47
2.9.2. En el imperativo.....	47
2.9.3. En el condicional .....	48
<b>2.10. Teoría de la cortesía o imagen pública de Lacoff.....</b>	<b>49</b>
<b>2.11. Teoría de los actos de habla de Austin y Searle.....</b>	<b>50</b>
2.11.1. Teoría de los actos de habla.....	50
<b>2.12. Origen del método de marco lógico .....</b>	<b>50</b>
2.12.1. Características del método .....	51
2.12.2. La matriz del marco lógico .....	51
2.12.3. El Árbol del Problema .....	53
2.12.4. El Árbol de Objetivos .....	54
2.12.5. Del Árbol de Objetivos a la MML.....	54

### ***CAPÍTULO III - METODOLOGÍA***

<b>3.1. Método empírico - analítico .....</b>	<b>56</b>
<b>3.2. Marco Lógico .....</b>	<b>56</b>
<b>3.3. Análisis estadístico .....</b>	<b>56</b>
3.3.1. Población .....	56
3.3.2. Muestra .....	56
3.3.3. Diseño estadístico .....	57
<b>3.4. Propuesta de Actividades .....</b>	<b>57</b>
<b>3.5. Propuesta de trabajo .....</b>	<b>58</b>
3.5.1. Módulo 1. Categorías Gramaticales.....	58
3.5.2. Módulo 2. Vicios del Lenguaje .....	63
3.5.3. Módulo 3. La Cortesía Verbal .....	67

### ***CAPÍTULO IV -ANÁLISIS DE DATOS***

<b>4.1. Diagnóstico .....</b>	<b>74</b>
<b>4.2. Análisis estadístico .....</b>	<b>77</b>
<b>4.3. Marco lógico .....</b>	<b>78</b>
<b>4.4. Evaluación de la expresión oral en los actores meta.....</b>	<b>81</b>
<b>4.5. Uso adecuado de categorías gramaticales en niños, niñas, adolescentes y jóvenes....</b>	<b>83</b>
<b>4.6. Los vicios de lenguaje en niños, niñas, adolescentes y jóvenes. ....</b>	<b>87</b>
<b>4.7. La Cortesía verbal en niños, niñas, adolescentes y jóvenes.....</b>	<b>89</b>

4.7.1. Evaluación de la dramatización “juego de roles” ..... 91

**4.8. Resultados finales..... 93**

***CAPÍTULO V - CONCLUSIONES***

**5.1. Conclusiones..... 95**

**5.2. Impacto en la Comunidad..... 97**

**5.3. RECOMENDACIONES ..... 99**

***BIBLIOGRAFÍA***

***ANEXOS***

## ÍNDICE DE TABLAS

<i>Tabla 1. Categorías Variables y Categorías Invariables .....</i>	<i>17</i>
<i>Tabla 2. Características de las Categorías Gramaticales .....</i>	<i>19</i>
<i>Tabla 3. Vicios Sintácticos.....</i>	<i>31</i>
<i>Tabla 4. Monotonía .....</i>	<i>32</i>
<i>Tabla 5. Pleonasma .....</i>	<i>32</i>
<i>Tabla 6. Cacofonía .....</i>	<i>33</i>
<i>Tabla 7. Arcaísmos .....</i>	<i>33</i>
<i>Tabla 8. Neologismos .....</i>	<i>34</i>
<i>Tabla 9. Anfibología .....</i>	<i>34</i>
<i>Tabla 10. Barbarismos de importación .....</i>	<i>35</i>
<i>Tabla 11. Barbarismo de expresión.....</i>	<i>35</i>
<i>Tabla 12. Palabras mal escritas .....</i>	<i>36</i>
<i>Tabla 13. Palabras mal acentuadas .....</i>	<i>36</i>
<i>Tabla 14. Expresiones defectuosas .....</i>	<i>36</i>
<i>Tabla 15. Propiedad e impropiedad .....</i>	<i>38</i>
<i>Tabla 16. Barbarismos e hiatos.....</i>	<i>39</i>
<i>Tabla 17. Cacofonía y monotonía.....</i>	<i>40</i>
<i>Tabla 18. Redundancia y solecismo.....</i>	<i>40</i>
<i>Tabla 19. Anfibología u oscuridad .....</i>	<i>41</i>
<i>Tabla 20. Cortesía y descortesía .....</i>	<i>42</i>

<i>Tabla 21. Matriz del marco lógico .....</i>	<i>52</i>
<i>Tabla 22. Guía pedagógica módulo 1: Las nueve categorías gramaticales.....</i>	<i>60</i>
<i>Tabla 23. Guía pedagógica módulo 2: Los vicios del lenguaje.....</i>	<i>64</i>
<i>Tabla 24. Guía pedagógica módulo 3: la cortesía verbal .....</i>	<i>68</i>
<i>Tabla 25. Planificación de capacitación .....</i>	<i>70</i>
<i>Tabla 26. Cronograma de actividades.....</i>	<i>73</i>
<i>Tabla 27. Análisis estadístico .....</i>	<i>78</i>
<i>Tabla 28. Modulo 1. Categorías Gramaticales .....</i>	<i>81</i>
<i>Tabla 29. Módulo 2. Vicios de lenguaje. ....</i>	<i>82</i>
<i>Tabla 30. Módulo 3. Cortesía Verbal. ....</i>	<i>83</i>



## ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico 1.	<i>Ejemplo de árbol de problemas</i> .....	53
Gráfico 2.	<i>Resultado de diagnóstico</i> .....	75
Gráfico 3.	<i>Resultados vs respuestas a la pregunta planteada</i> .....	76
Gráfico 4.	<i>Respuesta a la pregunta planteada</i> .....	76
Gráfico 5.	<i>Resultados vs respuesta a la pregunta planteada</i> .....	77
Gráfico 6.	<i>Niños, niñas y adolescentes (módulo 1)</i> .....	84
Gráfico 7.	<i>Jóvenes (módulo 1)</i> .....	86
Gráfico 8.	<i>Niños, niñas y adolescentes (módulo 2)</i> .....	88
Gráfico 9.	<i>Jóvenes (módulo 2)</i> .....	89
Gráfico 10.	<i>Niños, niñas y adolescentes (módulo 3)</i> .....	90
Gráfico 11.	<i>Jóvenes (módulo 3)</i> .....	91
Gráfico 12.	<i>Notas finales (niños, niñas y adolescentes)</i> .....	93
Gráfico 13.	<i>Notas finales (jóvenes)</i> .....	94

## CAPÍTULO I INTRODUCCIÓN

### 1.1. GENERALIDADES

El trabajo realizado sobre el uso adecuado del lenguaje oral en el castellano al grupo de actores meta (niños, niñas, adolescentes y jóvenes), a través de la entidad pública Fundación La Paz, se

ha desarrollado para fines educativos de reforzamiento en el contenido de un lenguaje capaz de ser apropiadamente utilizado para una buena comunicación de la persona y el mundo que le rodea.

En coordinación con la Institución patrocinadora, se han identificado como actores meta a niños, niñas, adolescentes y jóvenes, que trabajan en las calles como: “cebras, burros, lustrabotas y voceadores”, para realizar la capacitación, conjuntamente con los jóvenes emprendedores de ecoturismo pertenecientes al grupo llamado Tukuyninchis y otro sub-proyecto que agrupa a los niños, niñas y adolescentes denominado Sarantañani. Los grupos de niñas, niños, adolescentes y jóvenes son de bajos recursos, con una gran necesidad de ser protegidos y queridos por los educadores, esto se debe, a que muchos de ellos no han tenido el respaldo de sus padres o familiares, tolerando una serie de vulneraciones de sus derechos humanos durante el proceso de desarrollo. Por consiguiente, algunos niños y adolescentes han tenido una vida dura que afrontar y aunque trabajan también estudian.

Este trabajo surgió a partir de un diagnóstico de necesidades que se realizó a una población que comprende a niños, niñas, adolescentes y jóvenes, se pudo apreciar que el problema es el uso inadecuado del lenguaje oral, muchas veces expresan oralmente de manera equívoca hacia otras personas, lo cual da lugar a una información tergiversada entre el emisor y el receptor, debido a esto, existe una interferencia en la comunicación que incluso genera una respuesta ofensiva verbal. Por consiguiente, se ha realizado conjuntamente con los educadores y coordinadores de la institución Fundación La Paz, en la que se pudo evidenciar que existe una inadecuada expresión oral de parte de los actores meta, y con el afán de corregir esta anomalía; se diseñó tres módulos de capacitación. El primer módulo trata de las categorías gramaticales, el cual examina los elementos que constituyen una lengua, la organización y funcionamiento de los mismos. La lengua castellana cuenta con nueve categorías gramaticales, las cuales son la base para formar oraciones en respectivo orden y de acuerdo a la buena utilización éstas, podemos expresar una infinidad de estructuras oracionales. Las nueve categorías son: Artículo o Determinante, Nombre o Sustantivo, Adjetivo, Pronombre, Verbo, Preposición, Adverbio, Conjunción e Interjección.

El conocimiento y la función que cumple cada una de estas categorías son primordiales para poder comunicarnos, porque estamos en condiciones de darnos cuenta de que nuestra adquisición del lenguaje, se realiza a través del contacto con los demás, contacto que nos permite convertirnos en otros hablantes, que poseen un conocimiento práctico e intuitivo de la lengua. Este conocimiento de la lengua incluye la productividad, la capacidad de crear y de comprender una cantidad indefinidamente amplia de mensajes, aunque no se hayan oído nunca antes, lo único que necesita el hablante, es poseer un caudal de palabras como también una serie de reglas de gramática, que le enseña a reflexionar sobre la lengua, por lo tanto, indirectamente puede ayudar a la adecuada expresión oral, pensar mejor, y al mismo tiempo, de comunicarse sin interferencias.

El segundo módulo se refiere a los vicios del lenguaje, se fundamentan especialmente en identificar los problemas del lenguaje oral. Llamados también vicios de dicción o palabra, son todas aquellas transgresiones del idioma, condenadas por la gramática. Las palabras son incorrectamente usadas en los aspectos fonético, ortográfico, morfológico, sintáctico y semántico. Del mismo modo, el lenguaje se relaciona estrechamente con el desarrollo de la percepción visual u auditiva, base para la diferenciación de los sonidos, y con el proceso de las emociones que acompañan a las diversas expresiones orales y que reflejan la necesidad del contacto social de los niños, niñas, adolescentes y jóvenes.

Con respecto al tercer módulo describe a la cortesía verbal, la lengua tiene sus propias reglas de uso, paralelamente existen normas sociales que regulan el comportamiento de los hablantes, las cuales podemos o no cumplirlas, dentro de la socialización de los hablantes de una lengua, se encuentra la cortesía. La cortesía se ha interpretado como un medio de garantía para que la situación de comunicación sea agradable, para una buena relación con los demás y, por lo tanto, una comunicación óptima. Los sentimientos de afectividad, tienen mucho que ver tanto como las actitudes positivas como la expresión de ideas, además de las emociones de manera sincera entre sí y de su entorno social, familiar, etc. Por consiguiente, se ha elaborado un plan de trabajo y cronograma de actividades para coadyuvar al mejoramiento y uso adecuado del lenguaje oral en los actores meta que se mostrará más adelante.

## **1.2. Datos de identificación del centro**

La Fundación La Paz, es una institución privada sin fines de lucro, que trabaja con temas inherentes al área de promoción de la mujer y el área socioeducativa con programas dirigidos a mujeres, niños, niñas y jóvenes en situación de exclusión social. Coordina acciones mediante convenios con el Gobierno Municipal de La Paz, Ministerio de Justicia, Ministerio de Educación y Culturas, y la Prefectura del Departamento de La Paz; estas acciones están dirigidas a su población meta, que recibe prestaciones en educación, alimentación, fomento a las iniciativas económicas, participación y gestión de la comunidad para la promoción y el ejercicio de sus

Derechos Humanos. La Fundación La Paz (FLP), está vinculada a organizaciones como: La Red contra la Violencia hacia los Niños Niñas de Bolivia, Red de Prevención de la Trata y Tráfico de Personas, Red de Participación y Justicia, Red Interinstitucional de Trabajo con Niños, Niñas Adolescentes; también trabaja con la Mesa Impulsora de Elaboración de la Ley Integral Contra la Violencia a la Mujer, Mesa Técnica Interinstitucional de Modificaciones de la Ley 1674 contra la violencia en la Familia o Doméstica, La Coordinadora de la Mujer.

Los programas del área socioeducativa de la FLP, se desarrollan en tres unidades que son: Unidad de Atención, Promoción y Defensa; Unidad de Protección y Promoción; y la tercera la Unidad de Capacitación y Formación, que tiene como objetivos: promover el desarrollo integral de niños y jóvenes en situación de exclusión social y económica, enfatizando líneas de acción, preventivas, educativas y recuperativas; apoyar a niños y jóvenes en la capacitación, como también, formación para permitirles una inserción ocupacional social alternativa.

La Fundación, es un elemento colectivo constituido en el departamento de La Paz – Bolivia en fecha 6 de Diciembre de 1.995, bajo la estructura orgánica y funcional de una fundación privada. En Marzo de 1.996, la prefectura del Departamento expidió la Resolución Prefectural RAP No. 097/96 mediante la cual, se reconoce la personería jurídica de la “Fundación La Paz para el desarrollo y la participación”, se dispone la protocolización, legalización del acto de fundación, estatuto orgánico y Reglamento Interno.

El proyecto Tukuyninchis y el sub-proyecto Sarantañani con los que se realiza la capacitación, están ubicados en la zona San Sebastián, calle Chuquisaca No 431, acogen a niños, niñas, adolescentes y jóvenes de los distintos programas del área de protección de la Fundación La Paz.

El entorno de la Institución se vincula a la población meta de nuestra propuesta que tiene que ver con niños, niñas, adolescentes y jóvenes en situación de exclusión social, población que vive en condiciones precarias en la familia, fruto de la disolución familiar con sus componentes de violencia, alcoholismo y consumo de estupefacientes, que para sobrevivir cumple funciones laborales, como vendedores de bolsas de plástico, músicos de bandas folclóricas, educadores urbanos (cebras), voceadores, ayudantes de albañiles y múltiples actividades laborales.

El proyecto depende de la Fundación La Paz y pertenece al área socioeducativa de la institución, para su funcionamiento está compuesto con un organigrama: un coordinador de proyecto, una secretaria, un educador para el área de música y desarrollo de talentos, una educadora instructora para artesanías, un instructor para el desarrollo de medios de comunicación además, de un especialista para la formación de guías de turismo, dos educadores para gastronomía, dos educadores para el área de parvularios. Este plan cuenta con los reglamentos que norman de

manera general al área socioeducativa, los procesos de regulación administrativa están guiados por un plan operativo y planes individuales operativos por área, que son los que optimizan los niveles de ejecución y evaluación.

El proyecto Tukuyninchis se vincula con muchas organizaciones de cooperación, oficiales y convenios de mutuo beneficio, como el Gobierno Municipal de La Paz, la Prefectura del Departamento de La Paz, la Universidad Mayor de San Andrés. La infraestructura es de propiedad de la Fundación La Paz, lo mismo que el equipamiento.<sup>1</sup>

### **1.3. Fundamentación**

El diagnóstico preliminar realizado a diferentes actores meta, permitió identificar que los niños, niñas, adolescentes y jóvenes, utilizan inadecuadamente el lenguaje oral en su entorno social, lo que incide en sus relaciones personales; en función al problema central se han identificado varias causas: familiares, domésticas, educativas, relaciones personales y/o sociales, que influyen a los actores meta a realizar un uso inadecuado del lenguaje oral en la comunicación, el cual va incrementándose de gran manera. Por lo tanto, se crea cierta resistencia en los alumnos al momento de entablar una conversación como ser: el uso discriminado de las

---

<sup>1</sup> Información directa del Tutor Institucional.

categorías gramaticales, como también el préstamo de los extranjerismos, según ellos para “estar en onda”, el cual deriva a limitaciones en el lenguaje, asimismo la cortesía verbal va muy relacionado con lo mencionado anteriormente, porque algunos de los actores meta suelen ser descorteses o torpes al hablar, esto induce a una tergiversada comunicación con los demás.

Es por esto, que se elaboró tres módulos: las categorías gramaticales, los vicios del lenguaje y la cortesía verbal, para mejorar y corregir el uso del lenguaje oral. Consecuentemente, la Institución patrocinadora y la responsable del trabajo, advirtieron la necesidad de fortalecer el uso adecuado del lenguaje oral en los niños, niñas, adolescentes y jóvenes a fin de que ellos, al finalizar el trabajo mejoren considerablemente su lenguaje de manera integral.

### **1.3.1. Objetivo General**

Capacitar a los niños, niñas, adolescentes y jóvenes de los proyectos Tukuyninchis y Sarantañani de la Fundación La Paz, sobre el uso adecuado del lenguaje oral en el castellano tomando como base las categorías gramaticales, vicios del lenguaje y cortesía verbal.

### **1.3.2. Objetivos Específicos**

- Describir las categorías gramaticales, los vicios del lenguaje y la cortesía verbal al grupo de actores meta.
- Corregir el uso inadecuado del lenguaje oral en los niños, niñas, adolescentes y jóvenes con la aplicación adecuada de las nueve categorías gramaticales.
- Aplicar con ejercicios orales y escritos las categorías gramaticales mediante cuestionarios y diálogos.
- Reconocer los vicios de lenguaje hablados por los niños, niñas, adolescentes y jóvenes.
- Diferenciar los vicios del lenguaje con el uso adecuado de la expresión oral.
- Motivar a los niños, niñas, adolescentes y jóvenes a practicar la cortesía verbal en su entorno social.

### **1.3.3. Competencias**

Las estructuras logran las siguientes competencias:

- Los niños, niñas, adolescentes y jóvenes utilizan adecuadamente las categorías gramaticales para elevar la calidad de su comunicación y expresión oral.
- Usan adecuadamente el lenguaje oral entre compañeros dejando de usar los vicios del lenguaje y favoreciendo la comunicación efectiva.

- Los niños, niñas, adolescentes y jóvenes conocen y practican la cortesía verbal.
- Se muestran como seres dignos que expresan respeto hacia la sociedad y valoran sus ideas.

#### **1.4. Alcances y Delimitaciones**

El siguiente trabajo dirigido se efectuó desde fecha 30 de marzo al 30 de noviembre del 2009 con los siguientes proyectos denominados: Tukuyninchis y Sarantañani pertenecientes a la institución Fundación La Paz, los cuales están ubicados en la zona de San Sebastián calle Chuquisaca No. 431, en la ciudad de La Paz, zona Norte, de la ciudad de La Paz.

Esta capacitación trata sobre el uso adecuado del lenguaje oral en el castellano y está dirigida a los niños, niñas, adolescentes y jóvenes con el objetivo de mejorar el uso de la lengua castellana, ampliar sus conocimientos y motivarlos con los siguientes temas:

- Aplicación de las categorías gramaticales.
- Vicios del lenguaje.
- Cortesía verbal.

#### **1.5. Limitaciones**

Las limitaciones que se pudo observar son las siguientes:

- La regularización de los horarios para todos los alumnos.
- Pequeñas e escasas aulas para dar la capacitación a los alumnos.
- Alumnos que faltaban a las clases a causa del horario.
- Algunos alumnos dejaron la clase a causa de la gripe A H1 N1.

# CAPÍTULO II

## MARCO TEÓRICO

### 2.1. Concepto de población y muestra

CALZADA (1982), menciona que se llama población, universo o colectivo al conjunto infinito o finito, pero muy grande de datos (observaciones, ítems o variables) que corresponden a una misma característica o combinación de características

Se llama variable a la característica de una población, por ejemplo: altura, peso, edad, duración de una enfermedad, temperatura, etc. Una variable puede ser cuantitativa o cualitativa. Son generalmente cuantitativas, las variables que se toman con algún instrumento de medición, mientras que son cualitativas las que se obtienen por clasificación, como ser: tipos de raza, lugar de nacimiento, etc.

Con respecto a la muestra, es una parte relativamente pequeña de datos provenientes de una población. Si es que todos los datos de la población han tenido igual oportunidad de haber sido incluidos en la muestra, se dice que la muestra ha sido extraída al azar, llámese entonces muestra al azar.

### 2.2. Categorías Gramaticales

#### 2.2.1. La Gramática

La primera gramática oficial del castellano en el año del viaje de Colón, 1492; se trata de la Gramática castellana de Antonio de Nebrija, patrocinada por los Reyes Católicos y que sigue la línea trazada por la gramática griega a través de la latina. Se fortaleció la idea de una gramática normativa, para el buen uso, así surgió la Real Academia de la Lengua en 1713<sup>2</sup>. ***“Sin lugar a dudas una gramática es un tratado en que se discuten y establecen ordenadamente ciertos hechos, para lo cual es requisito indispensable manejar una mínima nomenclatura...Una gramática es, pues, normativa con independencia de que sus normas queden envueltas por fuerza en este o aquel excipiente metalingüístico. Ya no sería gramática el resultado de reducir la exposición de los hechos a un seco repertorio de usos correctos e incorrectos, sin dar ninguna explicación”*** Alarcos Llorach (1994).

---

<sup>2</sup> Niño Rojas V. Miguel, (2004, pg.68)



Desde luego, la gramática normativa no es en sí una ciencia; más bien, siendo de carácter prescriptivo, recoge las conclusiones de la ciencia y busca aplicarlas en función pedagógica. Según el enfoque prescriptivo, el hablante aprende a corregir sus errores del habla o actuación lingüística a partir de esta función pedagógica. La gramática al ser un tratado por el cual, se estudia el uso normativo de una lengua para una comunidad de hablantes, debe hacerlo de manera sistemática y ordenada. Por eso, toda gramática general se compone de tres partes o disciplinas: Fonología (ortografía y Prosodia), Morfología (analogía), y Sintaxis<sup>3</sup>.

La gramática normativa<sup>4</sup> o tradicional, enseñada hasta el momento en las escuelas, ha orientado su teoría al estudio de reglas para el buen uso de la lengua. Por otro lado, Fernández Meléndez llama a las categorías gramaticales también como Clases Formales, son nombres que se dan a ciertos grupos o clases de palabras que poseen características comunes. La gramática tradicional considera nueve categorías, actualmente se aceptan sólo ocho, sin embargo, los Estructuralistas plantean que sólo existen cuatro categorías: como el sustantivo, adjetivo, verbo y adverbio. Sin embargo, se sostiene que las otras cinco clases, son de interés en conjunto.

La clasificación que hace el autor Fernández Meléndez son las categorías variables e invariables:

**Tabla 1. Categorías Variables y Categorías Invariables**

Categorías Variables	Categorías Invariables
Son las que presentan accidentes gramaticales, poseen variaciones en su forma:	Carecen de accidentes gramaticales, es decir, poseen inmutabilidad morfológica, esto es, no tienen variaciones formales (no hay cambio de forma).
1. Sustantivo género y número	6. Preposición
2. Adjetivo género y número	7. Conjunción
3. Artículo género y número	8. Adverbio
4. Pronombre género y número	9. Interjección
5. Verbo número, persona, tiempo, modo, voz, aspecto.	

Fuente: Walter Fernández Meléndez en su libro "Curso Completo de Lengua Española". Elaboración propia.

<sup>3</sup> Fernández Meléndez. Walter, (1998, pq.125)

<sup>4</sup> Tipo de gramática encaminado a evaluar los usos lingüísticos de los hablantes, impone reglas.

### 2.2.2. El conocimiento de la Lengua

La diferencia que existe entre lo que podemos hablar (la lengua) y lo que hablamos de hecho (el habla), nos damos cuenta de que la adquisición de la lengua se realiza a través del contacto con el habla de los demás, contacto que permite convertirse en otros hablantes; éstos, poseen un conocimiento práctico e intuitivo de esta. Ese conocimiento incluye la productividad, es decir, la capacidad de crear y de comprender una cantidad indefinidamente grande de mensajes, aunque no se hayan oído nunca antes. Lo único que necesita el hablante es poseer una riqueza de palabras y una serie de reglas de juego.

Ahora bien, el hombre cuando trata a los demás, en la conversación o la lectura, enriquece constantemente su capacidad de hablante, lo que lleva consigo su desarrollo mental y el desarrollo de sus posibilidades de vivir en la comunidad. Se puede perfeccionar el habla si se remonta sobre ella, reflexionando sobre cómo está organizada y cómo funciona.

La gramática enseña a hablar; enseña a reflexionar sobre el hablar, y por tanto indirectamente puede ayudar a dialogar, decir, pensar, y de comunicarse mejor. Esta gramática examina los elementos que constituyen la lengua, la organización y su funcionamiento. Viene a ser como el plano de una ciudad, dice cómo está trazada y dónde se encuentra cada edificio. Nos transporta más allá del habla para mostrar el sistema o engranaje en que ésta se mueve, es decir, la lengua. Cuando se presenta una palabra en clase, el primer paso siempre suele ser el de adjudicarle una categoría gramatical, orientamos a operar la conciencia metalingüística del estudiante<sup>5</sup>.

En el siguiente cuadro se muestra las características formales más destacables de cada categoría gramatical.

---

<sup>5</sup> Seco, Manuel (1999, 231)

**Tabla 2. Características de las Categorías Gramaticales**

Categorías Gramaticales	Concepto	Características
Artículo o Determinante	Es una categoría que determina y actualiza al sustantivo. Sustantiva a otras categorías.	Definidos: El, La, Los, Las, Lo (aparece a al lado de un adjetivo: lo bueno).
		Indefinidos: ningún, otros.
		Numerales: doscientos (soldados), tercer (piso).
		Demostrativos: este (campo), aquella (flecha).
		Posesivos: nuestra (casa), su (coche).
Nombre Sustantivo.	Es una categoría que designa toda realidad humana tangible e intangible.	Nombres Concretos: Tienen existencia real; silla, mesa, ventana, cuaderno, banco, etc. Nombres Abstractos: Es todo lo que no se puede ver: amor, sentimiento, limpieza, etc. Nombres comunes; Son convencionales. Nombres propios; María, Pedro, España, Bolivia, etc. Nombres masculinos y Femeninos; Nombres Singulares y Plurales.
Adjetivo.	Es una categoría que califica y modifica el concepto del nombre sustantivo.	Adjetivos Calificativos de grado positivo; bella, útil, hermosa, etc. Grado comparativo; tan grande como..., tan cómodo como..., menos colorido que...Grado superlativo; muy vieja, guapísimo, más delgada. Adjetivos Afijos; Descortés, supergrande, calórico, temible. Adjetivos en número; -e, -es. Leales, buenos, felices, etc. Adjetivos en género; negro, negra, bueno, buena.
Verbo.	Es una categoría con la que se construye la oración y expresa la acción de algún proceso.	Verbos Apersonales.
		Verbos en infinitivo: sentir, correr, caminar.
		-ar, -er, -ir. Verbos en gerundio: -ando, -endo.
		Verbos en participio: -ido, -ado, -to, -cho, -so, -do. Ej. Cantar, cantando, cantado.
		Verbos Personales.
		Ej. Nosotros cant-amos.
		El morfema del verbo indica los accidentes gramaticales de éste y son:
		Persona.- Actor que desarrolla la acción.
		Número.- singular – plural.

		Tiempo.- Momento en que se desarrolla la acción.		
		Modo.- Forma en que se expresa la acción (indicativo/subjuntivo).		
Adverbio.	Es una categoría que modifica la acción del verbo precisando las circunstancias.	Adverbios de modo: bien, mal, peor, mejor, deprisa, despacio, así y los adverbios terminados en –mente.		
		Adverbios de lugar: allí, acá, allá, arriba, abajo, afuera, adentro, cerca, lejos. (Direcciones) Adverbios de tiempo: ayer, hoy, mañana, tarde, temprano, siempre, nunca, jamás, de pronto. Adverbios de cantidad: poco, nada. Adverbios de afirmación: sí, en efecto, claro, por supuesto. Adverbios de negación: no, en absoluto, negativo. Adverbios de duda: tal vez, acaso, quizás.		
Pronombre.	Es una categoría que funciona como adjetivo o sustantivo. Señala a un antecedente.	Primera persona.-		
		Singular	Plural	
		Yo, me, mí, conmigo.	Nosotros(as), nos	
		Ej. Yo encontraré la casa y nos iremos allá.		
		Segunda persona.-		
		Singular	Plural	
		Tú (usted), te, ti, contigo	Vosotros(as), ustedes, vos, os	
		Ej. A ti te consta.		
		Tercera persona.-		
		Gen. / Num.	Singular	Plural
		Masculino	Él, le, lo	Ellos, les, los
		Femenino	Ella, le, la	Ellas, les, las
		Ej. Él se lo perdió.		
		Pronombres Posesivos: mío, nuestro, suyo.		
Pronombres Indefinidos: alguien, nadie, algo, ninguno.				

		Pronombres Demostrativos: este, ese, aquel, aquello, aquel.
		Pronombres Relativos: que, cual, quien, cuanto.
		Pronombres Interrogativos/exclamativos: quién, qué, cuáles.
		Y Pronombres Numerales.
Preposición.	Es una categoría que relaciona palabras con palabras, frases con frases.	Simples: a, con, de, desde.
		Compuestos: debajo, encima.
		Agrupados: por entre, para con.
		Locución: en vista de, a fuerza de, en vez de.
Conjunción.	Es una categoría que relaciona oraciones con oraciones.	Copulativas: y, e, ni, que.
		Distributivas: ya...ya, bien...bien.
		Adversativas: pero, más, sin embargo.
		Disyuntivas: o, u, ora.
		Explicativas: o sea, es decir.
		Correlativas: no sólo, sino...
Interjección.	Es una categoría que expresa actitudes o estados de ánimos del hablante.	Son exclamaciones: ah, oh, mmm, aha, eh, auch, miechi, etc.

Fuente: Elaboración propia en base al autor Seco Manuel, (1999) "Gramática esencial"

## **2.3. Lenguaje**

### **2.3.1. La inteligencia humana y el lenguaje**

Tanto los animales como los hombres, tienen inteligencia, la cual consiste en la aptitud para entender y dar sentido a las cosas, y en la aptitud para adaptarse a las situaciones, actuando con arreglo a ellas. Claro que no en todos los animales se dan estas aptitudes en el mismo grado. En el hombre se da en medida muy superior, aunque también son distintos grados de inteligencia, y en él existe otra capacidad, que no tienen los animales: la de juzgar y decidir, esta capacidad es lo que se llama “razón”, lo que le da la categoría de un “ser racional”.

La superior inteligencia y la razón, han hecho posible que el hombre progrese (cosa que no ocurre en los animales), para que sea capaz de seguir progresando. Esta posibilidad está unida directamente a su capacidad de convivir, y esta a su vez, está unida a lograr comunicarse; asimismo, está precisamente muy por encima de los animales, porque sólo la inteligencia del hombre ha sido capaz de inventar un medio de comunicación tan perfecto como es el lenguaje<sup>6</sup>.

### **2.3.2. Producción del Lenguaje**

Utilizando unos órganos como son los pulmones, garganta, boca, nariz. El hombre creó el sistema de comunicación más completo que se conoce. Mediante este sistema, combinando una serie muy limitada de sonidos en conjuntos de forma y extensión muy variadas, es capaz de comunicarlo todo, cosa que no ocurre con ningún otro sistema de signos.

El lenguaje es un medio de comunicación en que las señales son sonoras, es decir, que se perciben por el oído. Esas señales están formadas por los sonidos que se producen en la garganta, en la boca y en la nariz aprovechando el aire espirado por los pulmones.

### **2.3.3. Caracteres del Lenguaje<sup>7</sup>**

Por otro lado, existen áreas para el desarrollo del lenguaje que coadyuva a los hablantes para una percepción intelectual que les permita desenvolverse mejor en el área social y educativa, asimismo, gracias al diseño curricular del Ministerio de Educación se logró sintetizar las siguientes áreas del desarrollo del lenguaje las cuales son: área de desarrollo del lenguaje, cognitivo y socio-afectivo y que se explican a continuación.

---

<sup>6</sup> Seco, Manuel (1999, 22)

<sup>7</sup> Ministerio de Educación. “diseño curricular” pág. 7 Versión Preliminar. 2009

### **2.3.3.1. Área de desarrollo del Lenguaje**

El lenguaje es una facultad exclusivamente humana que permite la representación, expresión y comunicación de pensamientos o ideas, sentimientos y vivencias mediante un sistema de símbolos que representan la realidad. El lenguaje es aquella función compleja que permite expresar y percibir estados afectivos, conceptos, ideas por medio de signos acústicos (habla) y gráficos (escritura). También el lenguaje se complementa con el desarrollo de la percepción visual y auditiva, que da lugar a la diferenciación de los sonidos, con el desarrollo de las emociones que acompañan a las diversas expresiones orales, esto refleja la necesidad del contacto social con los niños, niñas, adolescentes y jóvenes.

### **2.3.3.2. Área de desarrollo cognitivo**

Los seres humanos nacen con una rica estructura cognitivo-cerebral para procesar la información, ya que pueden distinguir estímulos simples, reconocer un objeto tras un periodo de tiempo y aprender asociaciones entre estímulos y formar categorías simples a medida que crecen. Inmediatamente después del nacimiento, responden a los estímulos que les llegan con distintas reacciones para adaptarse, poseen reflejos incondicionados de alineación, defensa y orientación.

A medida que van creciendo los niños, durante el primer año de vida los reflejos van disminuyendo y tiene lugar el perfeccionamiento progresivo de la actividad de la corteza cerebral y por ende cognitiva, lo que conduce a establecer relaciones mutuas, importantes en su ambiente que le rodea.

Gracias al entorno, asimilan un gran conjunto de saberes y conocimientos de los adultos, que son portadores de la experiencia sociocultural acumulada. Por tanto, los primeros conocimientos dependen de las acciones y su experiencia perceptiva, sobre la base de un pensamiento práctico-concreto. La representación mental<sup>8</sup> de la experiencia, es la primera forma de conocimiento. Las representaciones están relacionadas con un objeto o acontecimiento real percibido y permiten el reconocimiento del pasado.

### **2.3.3.3. Área de desarrollo socio-afectivo**

Referida a las bases y formación de pautas de convivencia y de interacción grupal como también comunitaria, que configuran la identidad cultural y favorecen la independencia, estimulando el comportamiento social a través del establecimiento de vínculos afectivos que hacen referencia a

---

<sup>8</sup> Visualización en la mente de los objetos y situaciones del entorno percibido.

los procesos de interacción y comunicación que se dan entre personas, se relacionan e influyen mutuamente.

#### 2.3.4. La Lengua

A través de su lengua, cada hombre aprende a conocer el mundo, las cosas que existen y ocurren. El saber el nombre de un objeto, es una manera de conocerla y de distinguirla de las otras. Además, gracias a las palabras, que son representaciones de la esencia de algo, podemos pensar relaciones entre unas cosas y otras; esto es, razonar. La lengua es, por tanto, un valiosísimo auxiliar del pensamiento. El que conoce bien y sabe usar bien su lengua, es decir, el que la domina, tiene mejores armas para su mente que el que posee un conocimiento y un uso deficientes de la lengua, entendiendo lengua como idioma o forma de comunicación.

La lengua es un instrumento de comunicación entre los individuos de una misma comunidad lingüística. La lengua es la base de la comunicación y por ello facilita la necesidad de comunicarse; en esta situación se ha pensado en situar el lenguaje entre las instituciones humanas, y esta manera de ver ofrece ventajas indudables, pues las instituciones humanas surgen de la vida en sociedad, éste es precisamente el caso del lenguaje, que se concibe esencialmente como un instrumento de comunicación<sup>9</sup>.

Sin embargo, decir que el lenguaje es una institución es algo que informa imperfectamente sobre la naturaleza de este fenómeno. Designar una lengua, aunque sea metafóricamente, como instrumento llama la atención muy útilmente sobre aquello que distingue la lengua de muchas otras instituciones. La función esencial del instrumento que es una lengua es la de la comunicación.

Otro punto para analizar se define Lenguaje y las diferencias de los conceptos de Lengua y Habla. En la primera define la lengua como producto de la facultad del Lenguaje, **"La lengua no se confunde con el lenguaje. La lengua no es más que una determinada parte del lenguaje, aunque esencial. Es a la vez un producto social de la facultad del lenguaje..."**. Saussure (1983)

Esta es la diferencia esencial entre ambas realidades; la lengua es un producto social, es un amplio repertorio de signos que una sociedad va elaborando a través del tiempo y que le pertenece, puede decirse que es una creación social. El habla en cambio, es una acción y producto individual, cada persona en particular realiza actos de habla, utilizando la lengua que conoce.

---

<sup>9</sup> Seco, Manuel (1999, 19)



### 2.3.5. Lenguaje Oral

La lengua es fundamentalmente oral; la lengua hablada es anterior a la manifestación escrita del lenguaje e indudablemente, mucho más importante como medio de comunicación social. Sin embargo, se toma en cuenta su configuración literaria por la importancia histórico-socio-cultural.

La lengua española se halla hoy más viva que nunca, con mayor fuerza creativa y en plena expansión demográfica. La lengua española es el sistema de comunicación por excelencia de un reino (España), dieciocho repúblicas americanas (México, Guatemala, Honduras, Nicaragua, El Salvador, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Panamá, Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Chile, Argentina Uruguay y Paraguay), un país asociado a EE.UU. Puerto Rico, una república africana, Guinea Ecuatorial y las minorías de origen hispano en EE.UU., aparte de otros enclaves africanos y filipinos. Las posibilidades que ofrece el sistema desde su variedad son inmensas. Es la lengua una comunicación de unos trescientos millones de hablantes.

Los alumnos ingresan a la escuela con un desempeño de la lengua oral coloquial y familiar que depende de sus condiciones personales y de su contexto socio-cultural; por lo tanto, la escuela debe desarrollar y enriquecer esa lengua incorporando la lengua estándar y, dentro de ella, los registros más formales.

De acuerdo con la situación comunicativa en que se inscriba la lengua, ofrecerá una serie de variaciones regionales, sociales, generacionales, de género y registro. De allí que uno de los objetivos de la escuela sea favorecer la comprensión y la valoración de la lengua en tanto código heterogéneo, además de capacitar a los alumnos para producir mensajes eficaces para cada situación comunicativa.

La vida cotidiana exige el ejercicio de la palabra, la escucha atenta y la percepción crítica de los mensajes, tanto en la comunicación directa como en la mediatizada. Por este motivo, resulta indispensable capacitar a los alumnos en el desarrollo de formas de intercambio oral (conversación, exposición, debate, etc.) y en la reflexión acerca de las características propias de la comunicación (importancia de elementos no lingüísticos: gestos, tonos de voz, dialectos, relación con el contexto, intencionalidades y tramas). El ejercicio de la palabra hace preciso mencionar las siguientes subcompetencias<sup>10</sup>:

---

<sup>10</sup> Sánchez, Lobato (1987,47, 48)

### **2.3.5.1. Comprensiva**

Relativa a los procesos de comprensión de los textos (cuentos, poesías, leyendas, relatos populares, etc.). Ésta subcompetencia supone una serie de procedimientos, como son: la decodificación léxica, el reconocimiento de la estructura textual, la jerarquización de la información y la identificación del tema.

La comprensión de mensajes orales implica otras competencias específicas como, la identificación de elementos paralingüísticos<sup>11</sup> propios de la lengua oral (gestualidad) y el valor de los elementos suprasegmentales<sup>12</sup> (entonación), esenciales para detectar intencionalidades, variedades lingüísticas, además de un entrenamiento en los procesos de atención o concentración para retener ideas desarrolladas oralmente.

### **2.3.5.2. Productiva**

Referente a la producción de mensajes orales (conversación, polémica, narración, etc.). La producción oral comparte con la escrita una serie de requisitos comunes como la adecuación al contexto comunicativo, la especificación del tema y la superestructura textual (narración, argumentación, diálogo), el diseño de un plan de trabajo. Pero, también existen otros saberes específicos para la producción oral: un conocimiento del interlocutor, un dominio de los elementos paralingüísticos y suprasegmentales y de ciertos recursos propios de este código (reiteraciones, ejemplificaciones).

### **2.3.5.3. Lingüística**

Que corresponde a la apropiación reflexiva de las posibilidades que nos brinda el lenguaje para optimizar los procesos de comprensión y producción.

Los procedimientos para desarrollar esta subcompetencia son, por ejemplo, la sistematización de variedades lingüísticas, la formulación de hipótesis y categorización de textos, la reducción, sustitución y expansión de unidades del sistema de la lengua (oraciones, palabras, textos).

## **2.3.6. La interacción comunicativa**

Referida especialmente a los intercambios comunicativos dialógicos cotidianos (conversación) o formales (entrevista, debate). Esta subcompetencia implica procedimientos interactivos que

---

<sup>11</sup> Referido a los gestos, posturas, tonos que facilitan u obstaculizan la comunicación.

<sup>12</sup> Característica del habla que afecta a un segmento más largo que el fonema, tales como el acento, entonación y ritmo.

reflexionen acerca de las actitudes de los hablantes (agresiva, tímida, autoritaria), las causas de malos entendidos (falta de atención, superposición de voces, vocabulario impreciso), cómo cada participante adopta un determinado papel en sus intervenciones.

## **2.4. Desarrollo del lenguaje**

La adquisición del lenguaje por parte de los niños, es uno de los acontecimientos más admirables que se dan a lo largo de la vida de un ser humano, el cual desarrolla rápidamente la capacidad para ejecutar actos libres, elaboración y expresión del pensamiento, además de la creatividad, gracias a la ayuda mediadora de los símbolos.

Los símbolos, en general, son los que permiten la cognición y la designación de las cosas, las cuales son posibles hacer referencia en la comunicación, aún siendo ellas, entes abstractos o seres físicamente ausentes. *“Son la forma de representación de todo lo que se produce en el pensamiento, bien sea como aprehensión del mundo exterior producto de la fantasía o la creación cultural, o bien sea una elaboración en términos de la construcción del conocimiento, de organización afectiva, volitiva o de interacción social.”* Niño R., Manuel (2004).

### **2.4.1. Aplicación del lenguaje**

#### **2.4.1.1. Aprendizaje dinámico con Programación Neurolingüística**

El aprendizaje dinámico trata del proceso de enseñanza a través de la experiencia. Sus técnicas y ejercicios incluyen el aprendizaje por la práctica y la investigación de diferentes métodos de pensamiento. Básicamente el Aprendizaje Dinámico destaca el cómo por oposición al qué, o contenido, de la enseñanza. Este aprendizaje, también reconoce que las relaciones entre las personas, constituyen un factor clave del aprendizaje. Y destaca igualmente las habilidades desarrolladas mediante la colaboración, el co-adiestramiento y la tutoría. Por lo tanto, este método de aprendizaje propone algo muy diferente; sentarse ante una mesa con las manos tranquilamente plegadas y la mirada fija en una pizarra.

El aprendizaje dinámico utiliza los principios de modelado y los instrumentos de la Programación Neurolingüística (PNL), para desarrollar las habilidades naturales de aprendizaje mediante la percepción consciente, la exploración y el descubrimiento. Uno de los presupuestos fundamentales de la PNL, es que cuando aprendemos, utilizamos el cerebro y otras partes del sistema nervioso y eso es algo más complicado de lo que parece.

Según la PNL, cuando las personas piensan, aprenden y deletrean, activan una determinada combinación de sus sistemas representativos sensoriales, es decir, en cierta medida están

viviendo, oyendo, tocando, oliendo y degustando. El sistema nervioso está preparado de forma natural para incorporar, procesar y almacenar las imágenes, texturas, sonidos, olores y sabores a que estamos expuestos en nuestras actividades cotidianas. También se puede imaginar cosas, por ejemplo, se puede imaginar que flotamos por encima de nuestro propio cuerpo, observándolo desde arriba como si estuviéramos leyendo un libro. Además, de almacenar diversas representaciones sensoriales, nuestro cerebro puede fabricar imágenes, sonidos y texturas. Uno de los principios básicos de la PNL y del Aprendizaje Dinámico es, cuando los individuos aprenden o piensan, están reuniendo componentes de esas imágenes, sonidos, texturas, olores y sabores. En la PNL, la estructura mediante la cual una persona ordena y combina su experiencia sensorial se denomina, estrategia.

Todos los procesos de aprendizaje comparten el mismo tipo de estructura y los mismos principios. Cabe preguntarse si la estrategia específica que cada persona utiliza para aplicar esas estructuras y principios es la más apropiada para llevar a cabo la tarea que se realizará. Un niño o una niña que ha aprendido a no entregar sus deberes todos los días han aprendido algo; y eso requiere una estrategia.

La gente suele pensar que los procesos mentales en niños que producen resultados no deseables no corresponden a un aprendizaje correcto. Pero eso no es verdad, porque incluso cuando no conseguimos hacer algo bien, tenemos que aprender cómo no hacerlo. Especialmente cuando implica realizar algo repetitivo, como muchos de los deberes escolares de los niños. Por ejemplo, hacer la prueba de escribir con el mismo error una palabra cada vez que la escribas. Algunas personas, de hecho, escriben ciertas palabras cometiendo el mismo error de ortografía cada vez, y es que recuerdan correctamente la ortografía incorrecta.

#### ***2.4.1.2. Para modelar el aprendizaje eficaz de una lengua***

Los autores Robert Dits y Epstein, dan como ejemplo a un joven de 30 años llamado Powell Janulus que hablaba 42 lenguas. Una de las primeras cosas que Janulus hacía era identificarse con la cultura y la identidad de la lengua que había escogido, aquella era otra de las razones por las cuales era muy importante para él aprender con un nativo. No se trataba sólo de pronunciar correctamente las palabras sino también de observar a la persona con el fin de absorber ciertos aspectos de la identidad de esa persona, su estado y su manera de ser.

El autor menciona también, sobre la adquisición del lenguaje en sus hijos y que son capaces de hacer cosas prodigiosas porque uno de los instrumentos más importantes de los niños es la imitación. Es decir, si los niños quieren aprender algo, observan cómo lo hace otra persona (padres o hermanos) y luego pretenden que pueden hacer lo mismo.

## 2.4.2. El desarrollo del vocabulario

***“Es sorprendente lo rápido que se puede aprender cuando hay que sobrevivir”*** Robert B. Dilts (2007). Los niños saben que tienen que ser capaces de interpretar los sonidos para poder ejercer cierto control sobre su entorno. Los autores pensaron que tradicionalmente cuando las personas leen tienen que mirar la palabra y luego transmitir la imagen a través del centro auditivo del cerebro. Se supone que el lector recogía lo que leía y lo transformaba en lenguaje hablado antes de entenderlo.

En nuevas investigaciones, han demostrado que esto no es necesariamente verdad. Por lo tanto, el cerebro demuestra que el lector puede mirar la palabra y transmitir la información directamente al lóbulo frontal del cerebro, donde puede extraer un significado de dicha palabra sin tener que pronunciarse la palabra a sí mismo. Se puede extraer el significado directamente al mirar o escuchar la palabra. Con estos ejemplos se da a conocer que la comprensión de una palabra, hablada o escrita, proviene del hecho de conectar esa palabra a las relevantes experiencias de referencia. Ejemplo:

Para enseñarle a un niño el significado de la palabra “frágil”, tendría que darle una experiencia, por ejemplo, dejar caer una copa o un huevo y se puede conectar las palabras con las experiencias de referencia; como a continuación los autores enseñan a un niño el significado de una palabra.

Para poder aprender a entender una palabra sin saber cómo suena se pidió a un niño llamado Pablo que les ayude: primero se escribe en la pizarra las palabras “gato” y “transderivacional” luego se le pregunta al niño cuál de esas dos palabras es la más difícil. Por supuesto el niño responde que es la segunda. Sin embargo, le dicen que es tan fácil como la primera. Luego, lo primero que hacen es darle una experiencia de lo que significa la segunda palabra; a Pablo le dicen que mentalice al gato en general, él lo hace, luego le preguntan de qué color quiere que sea su gato, y él responde, de color naranja, después le preguntan si tenía algo de color naranja, Pablo responde que tenía peces de color naranja.

Por último, se le dijo a Pablo, para poder contestar a las preguntas, Pablo ha tenido que hacer lo que dice el significado de esta palabra. Es decir, que se le hizo pensar en un gato, y luego pensó en otras cosas de su pasado que tuvieran que ver con gatos, otros animales y colores. Por ejemplo, se le dijo que pensara en “peces de colores” y el niño pensó en sus peces de colores que

tuvo, eso es el proceso de recordar experiencias pasadas relacionadas con esa palabra, entonces este es el significado de la palabra transderivacional<sup>13</sup>.

### **2.4.3. La Semántica**

Como ciencia del significado, la semántica (gr. Semaino = significar) predominó desde finales del siglo XIX hasta la mitad del siglo XX. La semántica entró a ser parte importante de los estudios del lenguaje como un componente de la gramática, de carácter interpretativo. Y por lo tanto, es una parte importante que se tomó en cuenta para el trabajo de capacitación.

Cualquier hablante de una lengua natural, sabe que en sus actos de habla y mediante los enunciados que produce, siempre quiere decir o dar a entender algo, y también sabe que como oyente le es posible comprender algo subyacente en los mensajes lingüísticos que percibe. Efectivamente, conocemos que es el significado, porque se maneja en la comunicación; pero, y esto es sorprendente, es muy difícil definirlo teóricamente. Filósofos, psicólogos y lingüistas se han esforzado por determinar con precisión el alcance del “significado”, en razón de que es punto de encuentro de varias ciencias humanas<sup>14</sup>.

Al respecto, afirma el autor “El tema del significado concierne a muchas ciencias sociales y no es abarcado en su totalidad por una sola de ellas. Los psicólogos quisieran saber el significado de ciertas desviaciones de la conducta; los antropólogos, encontrar el significado de los ritos religiosos primitivos; los etólogos, profundizar en el significado de las pautas de conducta de los animales; y así sucesivamente”. (Lyons, 1995).

### **2.5. Vicios del Lenguaje**

Los vicios del lenguaje son las alteraciones que sufren las palabras en su forma habitual al emplear una lengua. Son construcciones poco cuidadas, expresiones defectuosas, manejos negligentes o simple ignorancia. Son errores que se cometen contra la corrección y la claridad del lenguaje, convirtiéndolo en defectuosos e inadecuados. Estas irregularidades se dan en el uso de las palabras, frases u oraciones.

Los vicios del lenguaje identificados por su mayor frecuencia son nueve. Por su naturaleza se dividen en tres grupos: Vicios Sintácticos, Vicios Pragmáticos y Vicios Semánticos<sup>15</sup>.

---

<sup>13</sup> Robert B. Dilts y Todd A. Epstein (2007, 43)

<sup>14</sup> Niño R. Victor (2004, 157)

<sup>15</sup> Fernández Meléndez. Walter, (1998, pág. 264)

### 2.5.1. Vicios Sintácticos

Este tipo de problemas es el que más afecta la comunicación lingüística, en la medida en que rompe directamente la estructura gramatical. Esto es, independientemente de que las palabras utilizadas correspondan al conjunto de la convención, que sean pragmáticamente apropiadas y de que su sentido sea legible para el usuario, semánticamente útiles, el acomodo o posicionamiento que adoptan en los enunciados complican la temporalidad, la especialidad, el ritmo y/o la armonía del conjunto.

**Tabla 3. Vicios Sintácticos**

Inadecuado	Adecuado
Debes de obedecer a tu papá.	Debes obedecer a tu papá.
Voy ir.	Voy a ir.
Trajistes, hicistes,	trajiste, hiciste
Pudistes, comprastes, etc.	Pudiste, compraste.
Gasolinera	Gasolinería
Le vi	Lo vi.
Lo llevé un regalo	Le llevé un regalo
Deja veo	Déjame ver
Andé, andamos	Anduve, anduvimos
Entrar las sillas.	Meter las sillas.
Hacer la siesta.	Echar la siesta.
Le dije de que no entrara	Le dije que no entrara.
A grosso modo habría...	Grosso modo habría...
Contra más me los dices...	Cuanto más me lo dices...
Han habido mucha gente.	Hubo mucha gente.

Fuente: Walter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española.

Dentro de los Vicios Sintácticos se encuentran:

- Monotonía
- Pleonasma
- Cacofonía

**Monotonía.** Es la carencia de un vocabulario suficiente para abordar una comunicación determinada. Ejemplo:

**Tabla 4. Monotonía**

Inadecuado	Adecuado
Los estudiantes estudiarán en el centro de estudiantes perteneciente a la entidad estudiantil nacional, compuesta por estudiantes de origen campesino y otros estudiantes.	Los alumnos estudiarán en la Universidad, con otros compañeros de origen campesino.
Bajo ciertas circunstancias, ciertos pueblos originarios han originado una cultura muy original, de origen rural y de origen citadino.	Bajo ciertas circunstancias, algunos pueblos aborígenes han obrado una cultura nueva, de origen rural y de origen citadino

Fuente: Walter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española.

**Pleonismo.** Es la repetición, sin sentido, de un mismo concepto con palabras sinónimas o con frases análogas. Ejemplos.

**Tabla 5. Pleonismo**

Inadecuado	Adecuado
Subir arriba	Subir
Bajar abajo	Bajar
Salir afuera	Salir
Lapsos de tiempo	Lapsos
Miel de abeja	Miel
Tubo hueco por dentro	Tubo
Persona humana	Persona
Me parece a mí que...	Me parece que...
Volar por el aire	Volar
Etc. Etc. Etc.	Etc.
Me duele mi cabeza	Me duele la cabeza
Salió de dentro de la casa	Salió de la casa
A mí, personalmente, me parece que...	Me parece que...
Lo vi con mis propios ojos	Lo vi

Fuente: Walter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española.



**Cacofonía.**- Se refiere al encuentro o repetición de unas mismas sílabas o letras. La estructura de la frase resulta desagradable al escuchar, también recibe el nombre de Hiato al encuentro de vocales. Ejemplo:

**Tabla 6. Cacofonía**

Inadecuado	Adecuado
Juana nadaba sola.	Juana estaba nadando sola.
Iba a Alcalá	Fue a la ciudad de Alcalá
Iba a África	Arribó al continente de África.

Fuente: Walter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española.

## 2.5.2. Vicios Pragmáticos

Ocurre sólo por el hecho de emplear alguna forma lingüística fuera de la convención, por temporalidad. La forma gramatical puede ser correcta y el significado preciso, quedando los niveles sintáctico y semántico cubiertos, pero por la utilización de formas antiguas o inventadas la comunicación se obstaculiza. Dentro de los vicios pragmáticos están:

- Arcaísmos
- Neologismos

**Arcaísmos;** Son palabras en desuso de habla y la escritura cotidianas, pueden variar de un país, región o localidad a otros.

**Tabla 7. Arcaísmos**

Ambiguo	Adecuado
Vosotros	Ustedes
Vuestro	Suyo
Tendréis,	Tendrán
Decíais	Decían
Deshacer entuertos	Deshacer agravios
Curriculum	Currículo-s

Fuente: Walter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española.

**Neologismos;** Son palabras nuevas que surgen para referirse a nuevos objetos o para suplir a forma antiguas. Sin embargo, son alteraciones que deforman la lengua cuando se inventa o construye alguna palabra fuera de las convenciones y con pocas posibilidades de integrarse

adecuadamente al sistema. Ello sucede si la palabra inventada se suma a otras que no van a ser sustituidas. Ejemplo:

**Tabla 8. Neologismos**

Inadecuado	Adecuado
Eso es enojante	Estoy enojado, eso es terrible.
Estoy stressado	Estoy cansado
Respetamiento	Se exige respeto
Órale!	Claro!
Que hongo	Qué hay de nuevo?
Suavenex	Suave
Perfectirijillo	Perfecto

Fuente: Walter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española.

### 2.5.3. Vicios Semánticos

Son los que aun sin alterar los órdenes pragmático o sintáctico, oscurecen el significado o lo atacan directamente mediante la inclusión de vocablos extraños con equivalencia en la lengua natural. Y dentro de estos existen: Anfibología y Barbarismos (Barbarismos de expresión, de palabras mal escritas, mal acentuadas, expresiones defectuosas).

**Anfibología.**- Se habla de un doble sentido, manera de hablar en la que se puede dar más de una interpretación. Oscuridad en la expresión. Ejemplo:

**Tabla 9. Anfibología**

Inadecuado	Adecuado
Luis va a casa de Paco en su coche. (¿En el coche de quién?)	Luís va en su coche a casa de Paco ...
Medias para dama de seda. (¿Hay damas de algodón?)	Medias de seda para dama. ....
Ventilador de bolsillo eléctrico.	Ventilador eléctrico de bolsillo.
Me voy a lavar.	Voy a lavarme.
Se lo agradezco un montón.	Se lo agradezco mucho.

Fuente: Walter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española

**Barbarismos.-** Consiste en faltar a la forma o al empleo acertado de las palabras. Son de dos tipos: barbarismo de importación (**extranjerismos**). Son todas aquellas palabras extranjeras que se usan en lugar de las propias de la lengua. Ejemplo:

**Tabla 10. Barbarismos de importación**

Inadecuado	Adecuado	Inadecuado	Adecuado
Barman	Camarero	Hobby	afición
Best-seller	Éxito de venta	Okay	bien
Bungalow	Casa de campo	Casting	selección
El number one	El número uno	Stand	Puesto
Miss	profesora	Footing	Trote
jacuzzi	Baño para hidromasajes	Ticket	boleto
paparazzi	Fotógrafo	Ketchup	salsa de tomate
mozzarella	Queso	Manager	apoderado de un deportista, cantante, etc.
tutti – fruti	frutas mezcladas	Jockey	jinete profesional
Chef	primer cocinero	Chalet	casa
Tours	viaje, excursión	Carnet	carné
restaurant	restaurante	Marketing	Mercadotecnia

Fuente: Walter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española.

Los Barbarismos de expresión (**salvajismos**), son aquellas palabras que teniendo su origen en la lengua natural, adoptan formas degenerativas; palabras mal escritas, palabras mal acentuadas y expresiones defectuosas.

**Tabla 11. Barbarismo de expresión**

Inadecuado	Adecuado
Poner los puntos sobre las is.	Poner los puntos sobre las íes.
Mil novecientos noventa.	Mil novecientos noventa.
Aprobastes el examen.	Aprobaste el examen.
El equipo gana de cinco.	El equipo gana por cinco.
El coche era bien grande	El coche era muy grande.

Fuente: Wálter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española

**Tabla 12. Palabras mal escritas**

Inadecuado	Adecuado
Medecina.	Medicina.
Sanoria.	Zanahoria
Juites.	Fuiste.
Venites.	Viniste.
Desdendenantes.	Desde hace rato.
Ocsesion.	Obsesión.
Pecsi.	Pepsi.
Picsa.	Pizza.
Costrucción.	Construcción.
Carnecería.	Carnicería.

Fuente: Wálter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española.

**Tabla 13. Palabras mal acentuadas**

Inadecuado	Adecuado
Exámen	Examen
Imagen	Imagen
Diferencia	Diferencia
Distancia	Distancia
Financia	Financia
Fé	Fe

Fuente: Wálter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española.

**Tabla 14. Expresiones defectuosas**

Inadecuado	Adecuado
Qué onda guey	¿Cómo estás?
Que oso	¡Que vergüenza!
Chale	Es una pena.
Pos	Pues
Ta'bien	También
On'toy	Donde estoy

Fuente: Wálter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española

## 2.5.4. Anomalías Semánticas

### 2.5.4.1. Ambigüedad

Puede ser una consecuencia de la polisemia, de construcciones sintácticas erradas o de la misma homonimia. Consiste en la posibilidad de interpretar en las palabras o en enunciados del discurso dos significados diferentes. Existen dos tipos de ambigüedad: la ambigüedad léxica y la sintáctica<sup>16</sup>. Ejemplos:

**Ambigüedad léxica:** Ej. Tuvo problemas por falta de un gato. Se puede entender como: gato = animal doméstico o gato = aparato mecánico.

**Ambigüedad sintáctica:** Ej. “se alquilan vestidos para novias de segunda”. Se puede interpretar como: Se alquilan vestidos de segunda, para novias, o se alquilan vestidos usados para las novias. La oración “encontraron el cerdo listo para comer” es ambigua porque se puede entender como, el cerdo ya iba a comer, o la carne de cerdo estaba ya preparada para comer.

En ciertos discursos la ambigüedad cumple funciones de recurso expresivo para buscar determinados efectos estéticos. Pero, la mayoría de las veces es más una dificultad comunicativa, superable a la luz del contexto verbal o situacional.

Si bien las reglas del sistema gramatical se subordinan a la expresión de un significado, según el propósito comunicable, es posible imaginar la emisión de enunciados gramaticalmente irreprochables, pero con una estructura conceptual incompatible o, al menos incomprensible aparentemente, como en los ejemplos:

- El señor dio a luz a un hermoso bebé.
- El unicornio reprochaba a los ojos del esmero desmesuradamente.

Se dice que estas oraciones son anómalas desde el punto de vista semántica, es decir, son incomprensibles. Aun así, podría ser desde un punto de vista figurado, poético o psicológico. Lo mismo sucede con expresiones aparentemente anómalas, pero con sentido a un nivel literario. Ejemplo: La luna y el niño juegan un juego que nadie ve; se ven sin mirarse, hablan lengua de pura mudez.

---

<sup>16</sup> Niño Rojas, Víctor M. (2004, 190)

**La redundancia**, se da en la reiteración o repetición del significante, una propiedad no siempre reprochable en la comunicación. Se suele llamar también pleonismo. Ejemplo:

- Pinte usted un círculo redondo.
- Subieron para arriba.
- Salgamos de adentro.
- Entre para adentro.

Con frecuencia, la redundancia se justifica por necesidades expresivas o de dar algún énfasis especial en lo que se quiere dar a entender: lo escuché con estos oídos, le sale de muy dentro del alma. A veces la redundancia se expresa mediante la repetición léxica o sintáctica, lo cual puede ser, según el contexto, índice de pobreza de vocabulario. Por ejemplo: lo demandó en una demanda penal. Sin embargo, a veces es una estrategia significativa: vivir una vida plena.

### 2.5.5. Propiedad e Improperiedad

La propiedad consiste en la relación de adecuación semántica que guarda el signo con el significado que le corresponde en el uso de la lengua, según los contextos. Lo contrario se llama impropiedad, un tipo de anomalía semántica que se da cuando, tal vez por equivocación, se expresa un significado con un significante que no le corresponde. Ejemplos:

**Tabla 15. Propiedad e impropiedad**

Impropio	Propio
El profesor es asequible	El profesor es accesible.
Lo hace por falta de mala educación.	Lo hace por falta de educación.
Me parece muy inclusive.	Me parece muy pertinente.
Le pido excusas.	Le presento excusas.

Fuente: Wálter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española

Asimismo, menciona W. Fernández, en su libro “curso completo de lengua española” sobre los tipos de vicios que son<sup>17</sup>:

**Vicios Pragmáticos;** se llaman así porque surgen "sobre la marcha". Es decir, ocurren por el sólo hecho de emplear alguna forma lingüística fuera de la convención, por temporalidad. La forma gramatical puede ser correcta y el significado preciso, quedando los niveles sintáctico y semántica

<sup>17</sup> Niño Rojas Víctor (2004, 192)

cubiertos, pero por la utilización de formas antiguas o inventadas la comunicación se obstaculiza. Son de dos tipos: arcaísmos y neologismos.

**Vicios Sintácticos;** este tipo de problemas es el que más afecta la comunicación lingüística, en la medida en que rompe directamente la estructura gramatical. Esto es, independientemente de que las palabras utilizadas correspondan al conjunto de la convención (que sean pragmáticamente apropiadas) y de que su sentido sea legible para el usuario (semánticamente útiles), el acomodo o posicionamiento que adoptan en los enunciados complican la temporalidad, la espacialidad, el ritmo y/o la armonía del conjunto.

**Vicios Semánticos;** son los que aún sin alterar los órdenes pragmático o sintáctico, oscurecen el significado o lo atacan directamente mediante la inclusión de vocablos extraños con equivalencia en la lengua natural.

Llamados también Vicios de Dicción, son todas aquellas transgresiones del idioma, condenadas por la gramática y el buen uso. Las palabras son incorrectamente usadas en el aspecto fonético, ortográfico, morfológico, sintáctico y semántico los cuales se presentan a continuación:

**Tabla 16. Barbarismos e hiatos**

Barbarismos		Hiato	
Incorrecto	Correcto	Incorrecto	Correcto
Véndame grampas	Véndame grapas	La aula	El aula
No hayga nadie	No hay nadie	La ave	El ave
Lo hizo triza	Lo hizo trizas	La águila	El águila
De cunclillas	En cuclillas	La hada	El hada
Tus manitos	Tus manitas		
Tiene diabetes	Tiene diabetes		
Estás pior	Estás peor		
No satisfizo	No satisfizo		

Fuente: Wálter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española.

**Tabla 17. Cacofonía y monotonía**

Cacofonía		Monotonía	
Incorrecto	Correcto	Incorrecto	Correcto
Está tan atontado que ni nos reconoce.	Se encuentra muy aturdido que ni nos reconoce.	La hospitalizaron en el hospital.	La internaron en aquel nosocomio.
Jorge se cayó, yo lo vi.	Jorge se cayó, lo vi.	Aquí tuvo lugar la última sesión.	Aquí se realizó la última sesión.

Fuente: Wálter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española.

**Tabla 18. Redundancia y solecismo**

Redundancia		Solecismo	
Incorrecto	Correcto	Incorrecto	Correcto
En ese lapso de tiempo ocurrió el accidente.	En ese momento ocurrió el accidente.	Me regalaron un reloj y una medalla hermosa.	Me regalaron un reloj y una medalla hermosos.
Le vino una terrible hemorragia de sangre.	Le vino una terrible hemorragia.	Estabas media triste.	Estabas medio triste.
		Juan abrió a Malú la puerta.	Juan abrió la puerta a Malú.
		Alquilo casa con o sin muebles.	Alquilo casa con muebles o sin ellos.
		Véndame pastillas para la tos.	Véndame pastillas contra la tos.

Fuente: Wálter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española



**Tabla 19. Anfibología u oscuridad**

Anfibología u Oscuridad	
Incorrecto	Correcto
Martín persiguió a Lourdes en su casa.	Martín persiguió en su casa a Lourdes.
Escribía la carta cuando tocaron la puerta.	Ella escribía la carta cuando tocaron la puerta.
Yo recomendé a mi amigo a mi hermano.	Yo recomendé mi amigo a mi hermano.

Fuente: Wálter Fernández M. en su libro Curso completo de lengua española.

## 2.6. Cortesía Verbal

El lenguaje es el más poderoso medio de relación interpersonal. Por ello, lo utilizamos cuando pretendemos determinados objetivos, cuya consecución depende más o menos directamente de otras personas. No se trata tan sólo de que el lenguaje sirva de vehículo para las propias intenciones, sino que debe serlo también de una interacción con los demás.

Conseguir la colaboración del destinatario es una de las tareas fundamentales de la comunicación, y constituye el objetivo intermedio que se debe lograr para alcanzar el resultado final. Por ello, puede decirse que, en general, el hablante trata de actuar de alguna manera sobre su interlocutor. En este punto es fundamental interpretar correctamente la expresión “actuar sobre”, sin recargarla de un matiz peyorativo es habitual pensar que el que trata de actuar sobre otro por medio de la palabra, sólo persigue su propio beneficio.

Pero no hay que olvidar la existencia de una larga serie de actuaciones cuyo fin primordial no es específicamente favorecedor para el hablante, sino más bien para el destinatario. Por ejemplo, en acciones como las de aconsejar, poner sobre aviso, advertir, sugerir, ofrecer, invitar, enseñar, etc. Todas ellas tienen una finalidad beneficiosa para el destinatario, y sin embargo, han sido el resultado de que el hablante actuase sobre él de una determinada manera.

La cortesía se da como un conjunto de normas sociales, establecidas por cada sociedad, que regulan el comportamiento adecuado de sus miembros, prohibiendo algunas formas de conducta y favoreciendo otras; lo que se ajusta a las normas se considera cortés y lo que no se ajusta es sancionado como descortés. Esta cortesía se ha interpretado como un mecanismo de salvaguarda

que establecen todas las sociedades para que la agresividad de sus miembros no se vuelva contra ellos mismos<sup>18</sup>.

Puede entenderse también como cortesía al conjunto de estrategias conversacionales destinadas a evitar o mitigar dichos conflictos. El término cortesía debe entenderse sin esa connotación peyorativa que, a veces, nos hace verla como algo artificial. La cortesía es, más bien, una estrategia para poder mantener las buenas relaciones sociales. Ejemplo:

**Tabla 20. Cortesía y descortesía**

Descortesía	Cortesía
A) Su marido ha muerto.	Me temo que su marido no se encuentre muy bien realmente...realmente, su situación puede calificarse de bastante grave...con su avanzada edad y dados deteriorado estado físico, se requiere casi un milagro para que se recupere...debemos estar preparados para lo peor.
B) Estás gordísima.	Sin duda, a todos nos convendría hacer un poco más de ejercicio y perder algo de peso.

Fuente: Escandell V. Ma. Victoria (1995).

Existen otras ocasiones en que la situación parece invertirse. En los intercambios de tipo comercial, se suele esperar que el vendedor trate con cierto grado de cortesía al potencial comprador. Lo importante es transmitir eficazmente una información, especialmente cuando esa información interesa en particular al destinatario, la necesidad de concisión y claridad está más arriba de la cortesía. Por ejemplo, para vender un televisor, tiene que ser audaz, rápido y no pidiendo el favor de que lo compren.

Otro caso, donde la cortesía no es relevante, se presenta cuando hacen peticiones de auxilio, puesto que es importante la rapidez de la intervención, la claridad y la eficacia, se emplea siempre formas directas y explícitas. Por ejemplo:

¡Socorro! ¡Sálveme, que me ahogo!

¡Socorro! ¿No le importaría salvarme? Por favor, me estoy ahogando.

<sup>18</sup> Escandell V. María Victoria (1995, 25, 31, 66)

La cortesía es universal, sin embargo, mucho depende a la cultura que uno tiene de su país, así como por ejemplo en la India, no se le puede saludar dándole la mano a una mujer, cuestión de de moral, es muy descortés. Otro ejemplo está en Israel, la acción de eructar delante de los invitados es signo de agradecimiento por una comida agradable.

Por otro lado, la autora Lacoff<sup>19</sup>, habla sobre las reglas que podrían ayudar a la cortesía en la comunicación.

Las reglas de Robin L. Son las siguientes:

- Sea Claro. Asegura una transmisión eficaz de la información.
- Sea Cortés. La cortesía se entiende como un mecanismo que intenta reducir las tensiones creadas en la interacción. Tiene tres modalidades diferentes: Formalidad, Deferencia y Camaradería.

### **2.6.1. Formalidad**

Existe una distancia social. No hay relación cercana con la otra persona. No te impongas, ninguno de los participantes debe obligar al otro de forma directa a hacer algo, más bien pidiendo permiso, utilizando formas indirectas. Ejemplo: ¿Puedo preguntarle, si no es mucha indiscreción?, ¿cuánto le ha costado?

### **2.6.2. Deferencia**

Ofrece opciones. El Emisor y el Destinatario están en el mismo nivel, existe una relación entre colegas, compañeros, amigos; el emisor elige cómo habla a su destinatario.

### **2.6.3. Camaradería**

Ofrece simpatía, es la relación muy cercana, familiar. Es colocar al destinatario a en un lugar agradable, mostrar interés por sus cosas. Se utilizan las formas personales, es frecuente que el emisor se implique a sí mismo en las cuestiones del otro, y se expresan las propias ideas y sentimientos. Cuando el médico pregunta al enfermo: ¿Cómo nos encontramos hoy? Se refiere a que le importa mucho cómo se encuentra el paciente, como si fuera un familiar o un amigo muy cercano.

---

<sup>19</sup> Lacoff, Robin (1992, 48, 907, 927)

## 2.7. El principio de cortesía

Recoge una serie de normas que regulan la actitud de los hablantes en una conversación: la "cara" o imagen pública de uno mismo que se quiere proyectar, las relaciones verticales (jefe-subordinado, padre-hijo...), horizontales (amigos, parientes, compañeros) y el grado de las mismas (amistad, jerarquía, respeto...). Todo ello según sea la situación comunicativa (una entrevista de trabajo, charlar en una fiesta...), la relación entre los interlocutores (padre / hijo, profesor / alumno...) y el contenido de lo que se quiere decir (una orden, una pregunta, un saludo, expresar un desacuerdo...).

Según Lacoff, Brown y Levinson (1987), en función de la cortesía cada interlocutor puede presentar una "doble" cara:

**Cara positiva;** el hablante recurre a actos ilocutivos indirectos: ejemplos:

- ¿No te parece que la comida está aguada?» o « ¿Puedes pasarme la sal?, para expresar el acto ilocutivo directivo de orden. Dame sal.
- Sí, es verdad, Paco no es un estudiante brillante, pero yo pienso que aprueba los exámenes y hace todo lo que puede» o frases para el estilo para expresar actos ilocutivos representativos de desacuerdo como: Estás equivocado, Paco es un buen estudiante.

**Cara negativa;** el hablante recurre a expresar con demasiada e incorrecta fuerza ilocutiva (el insulto, la amenaza, el desprecio...) una orden, una pregunta, un desacuerdo. Ejemplos: Eres tonto o qué, ya has vuelto a cocinar sin sal. ¡Cállate, imbécil! Que no sabes lo que dices....

Aunque siempre será la situación comunicativa y el contexto social y cultural los que determinan el grado de cortesía. Así, unos jóvenes amigos pueden felicitarse con enunciados como: ¡Qué suerte tienes, mamón!, y para los coreanos y algunos aborígenes de Australia decir "gracias", "merci" o "thank you" puede llegar a ser un acto descortés muy negativo (un hijo con un padre, por ejemplo), mientras que en la cultura española, francesa o inglesa ocurre lo contrario.

### 2.7.1. Kinésica

Charles Darwin (1872), conocido por su teoría de la evolución, escribió su revolucionario La expresión de las emociones en el hombre y los animales.

La kinésica o quinésica estudia el significado expresivo, apelativo o comunicativo de los movimientos corporales y de los gestos aprendidos o somatogénicos, no orales, de percepción visual, auditiva o táctil, solos o en relación con la estructura lingüística y paralingüística y con la

situación comunicativa. También es conocida con el nombre de comportamiento kinésico o lenguaje corporal.

También puede definirse como el término amplio usado para las formas de comunicación en los que se intervienen movimientos corporales y gestos, en vez de (o además de) los sonidos, el lenguaje verbal u otras formas de comunicación. Junto con la proxémica y la paralingüística, forma parte de los tres aspectos más sobresalientes de la comunicación no verbal, los movimientos corporales, la postura corporal y los gestos.

Los movimientos corporales que aportan significados especiales a la palabra oral, durante un evento comunicativo, a veces pueden tener una intención o no tenerla. Estos movimientos son estudiados por la kinésica. A veces usamos un argumento en lugar de una palabra o de un enunciado o dibujamos algo con las manos para complementar lo que decimos oralmente. Por ejemplo, hacemos con el dedo índice y del corazón de las dos manos la señal de lo que decimos va entre comillas. Por ejemplo: para indicar que llegó tarde le damos golpecitos al reloj.

Pertenece a la categoría de los paralenguajes, que describen todas las formas de comunicación humana no verbal. Esto incluye los movimientos más sutiles e inconscientes, incluyendo el guiño y los movimientos leves de cejas. Además, el lenguaje corporal puede incluir la utilización de expresiones faciales y postura. El paralenguaje (incluyendo el lenguaje del cuerpo) ha sido extensamente estudiado en psicología social. En el discurso diario y la psicología popular, el término suele aplicarse al lenguaje corporal considerado involuntario, aunque la diferencia entre lo considerado lenguaje corporal voluntario e involuntario suele ser controvertida. Por ejemplo, una sonrisa puede ser provocada consciente o inconscientemente.

La postura corporal; la postura del cuerpo o sus partes en relación con un sistema de referencia, ya sea la orientación de un elemento del cuerpo con otro elemento o con el cuerpo en su conjunto, o bien en relación a otro cuerpo. En este apartado se distinguen las posiciones corporales abiertas y las cerradas. Una posición abierta es aquella que implica la no separación de un interlocutor de otro mediante brazos y piernas. La cerrada, por el contrario, es la que implica la utilización de piernas y brazos para proteger el cuerpo o para servir de barrera para que el otro individuo se introduzca en una interacción que se mantiene. Por ejemplo, cruzar los brazos, sentarse para hablar con alguien, etc.

Los gestos; un gesto es una forma de comunicación no verbal ejecutada con alguna parte del cuerpo, y producida por el movimiento de las articulaciones y músculos de brazos, manos y cabeza. El lenguaje de los gestos permite expresar una variedad de sensaciones y pensamientos, desde desprecio y hostilidad hasta aprobación y afecto. Prácticamente todas las personas utilizan

gestos y el lenguaje corporal en adición de palabras cuando hablan. Existen grupos étnicos y ciertos lenguajes de comunicación que utilizan muchos más gestos que la media.

Ciertos tipos de gestos pueden ser considerados culturalmente aceptables o no, dependiendo del lugar y contexto en que se realicen. Se distinguen cinco categorías de gestos:

- Gestos emblemáticos o emblemas: son señales emitidas intencionalmente y que todo el mundo conoce su significado. (pulgar levantado)
- Gestos ilustrativos o ilustradores: son gestos que acompañan a la comunicación verbal para matizar o recalcar lo que se dice, para suplantar una palabra en una situación difícil, etc. Se utilizan intencionadamente. Este tipo de gestos son muy útiles en los discursos y cuando se habla en público.
- Gestos reguladores de la interacción o reguladores: Con ellos se sincroniza o se regula la comunicación y el canal no desaparece. Se utilizan para tomar el relevo en la conversación, para iniciar y finalizar la interacción, para ceder el turno de la palabra... (dar la mano).
- Gestos que expresan estados emotivos o muestras de afecto: este tipo de gestos reflejan el estado emotivo de la persona y es el resultado emocional del momento. Como ejemplo podemos mencionar gestos que expresan ansiedad o tensión, muecas de dolor, triunfo, alegría, etc.
- Gestos de adaptación o adaptadores: son aquellos gestos que se utilizan para manejar emociones que no queremos expresar, para ayudar a relajarnos o tranquilizarnos, etc. Aquí podemos distinguir los signos dirigidos a uno mismo (como por ejemplo, pellizcarse), dirigidos hacia los objetos (bolígrafo, lápiz, cigarro, etc.) y los dirigidos a hacia otras personas (como proteger a otra persona). Los adaptadores también pueden ser inconscientes, unos ejemplos muy claros son el de morderse una uña o chuparse el dedo, muy común en los niños pequeños.

La expresión facial; con la expresión facial expresamos muchos estados de ánimos y emociones. Básicamente se utiliza para regular la interacción y para reforzar o enfatizar el contenido del mensaje dirigido al receptor. Nosotros utilizamos la expresión facial para: expresar el estado de ánimo, indicar atención, mostrar disgusto, bromear, reprochar, reforzar la comunicación verbal, etc.

## **2.8. Actos de Habla**

J. L. Austin, en un principio, distinguió los enunciados descriptivos o constatativos (el hablante emite una información que es evaluable por su verdad o falsedad: esta tarde hay fiesta en el barrio; el agua es un compuesto químico). Y los enunciados realizativos o preformativos (el hablante, por medio del enunciado, emprende una acción, que sólo es evaluable por su éxito o su fracaso, no por su verdad / falsedad. Por ejemplo: te prometo que dejaré de fumar. Paco, pásame ese libro. Dime qué hora es. Así, en la conversación se pueden analizar cuáles enunciados son descriptivos y cuáles realizativos.

Posteriormente Austin desarrolló la teoría de los actos de habla, que distingue entre acto locutivo (el simple hecho de emitir un enunciado), acto ilocutivo (lo que se pretende con el enunciado y cuya fuerza ilocutiva es preguntar, ordenar, emocionarse) y acto perlocutivo, el efecto y la actuación que se ha conseguido en el oyente.

Finalmente, habría que distinguir entre actos ilocutivos Directos (aquellos que se expresan con toda su fuerza ilocutiva: Paco, dime qué hora es) e Indirectos (aquellos que por cortesía o por alguna otra razón ven matizada su fuerza ilocutiva: Paco, mi reloj no funciona)

## **2.9. Elementos gramaticales asociados con el concepto de cortesía**

Son diversos los elementos gramaticales que se asocian con el concepto de cortesía en las gramáticas analizadas. A continuación, describiremos los casos más frecuentes<sup>20</sup>.

### **2.9.1. En los pronombres**

Por una parte, en la presentación de los pronombres personales sujeto se habla del uso de las formas usted/ustedes como pronombres de cortesía o de respeto. La cortesía y el respeto social hacia el interlocutor han impuesto en el uso de la lengua unidades que sustituyen a los pronombres personales de segunda persona como ser usted, ustedes.

### **2.9.2. En el imperativo**

Cuando se emplea para dar órdenes, el hablante corre el riesgo de ser considerado descortés y, por lo tanto, resulta necesario en estos casos tener en cuenta factores tales como el contexto, la entonación, el tipo de relación con el destinatario, etc. Que no es otra cosa que un modo de

---

<sup>20</sup> Haverkate, Henk (1994, 204) "Estudio pragmalingüístico".

suavizar el valor impositivo de esta forma verbal (tanto cuando se usa para dar órdenes como para llevar a cabo otras funciones, como dar permiso)

No son muchos los estudios sobre una posible interpretación cortés del imperativo como forma verbal; más bien se tiende a considerarlo como un tiempo descortés. Lo que se suele decir, además, es que la oración imperativa sirve para expresar un mandato por parte de un hablante que tiene poder o autoridad.

De todas formas, no podemos considerar el imperativo como una forma verbal intrínsecamente descortés a priori: el enunciado ha de analizarse siempre calculando la relación entre coste y beneficio para el hablante y el interlocutor.

### **2.9.3. En el condicional**

Se encuentra, junto a las formas impersonales, los plurales de modestia, el imperfecto de indicativo o, menos frecuentemente, el imperfecto de subjuntivo, entre las llamadas formas indirectas. Estas formas presentan un valor atenuador y su fuerza elocutiva no coincide con la previsible de acuerdo con su forma lingüística.

Con la cortesía, el hablante no se impone a su interlocutor y le ofrece la opción de aceptar o no sus sugerencias, peticiones, ruegos, deseos, etc. De este modo, tiene mayores posibilidades de reforzar los lazos con el interlocutor y, por consiguiente, de conseguir sus objetivos. Por tal motivo, los medios atenuadores o formas indirectas, entre los que se encuentra el condicional, son muy abundantes y de uso frecuente en el español moderno.

El objetivo que persigue el hablante con este uso del condicional, como sostiene el autor en su libro: *“Ocultar interés por lo comunicado aparentando alejamiento ficticio por cortesía o respeto”* A. Llorach (1994) o, como afirman otros autores, suavizar la presión ejercida sobre el interlocutor.

Algunos de los verbos que, conjugados en condicional con valor de cortesía, presentan mayor frecuencia de uso son: deber, decir, desear, gustar, importar, necesitar, poder, querer, tener que, etc. Estos verbos se emplean en diferentes actos de habla y, en muchos casos, es el contexto en el que se usan el que determina si se trata de uno u otro acto. Los principales actos de habla en los que se utiliza el condicional con valor de cortesía son:

- Los consejos y sugerencias “Deberías estudiar más”
- La opinión “Yo diría que esto no es correcto”
- Los deseos “Me gustaría que me llamaras más a menudo”
- Los ruegos y las peticiones “¿Te importaría bajar el volumen de la radio?”



A menudo los ejercicios no están suficientemente contextualizados y, por tanto, no se ofrece al estudiante una información fundamental a la hora de comprender la situación comunicativa propuesta.

La cortesía se ciñe no sólo a determinados actos de habla o elementos gramaticales, sino que abarca toda la comunicación. Por tanto, sería imposible estudiar el uso cortés de la lengua en una única unidad didáctica por separado.

## **2.10. Teoría de la cortesía o imagen pública de Lacoff**

De la misma manera que la interacción social se rige por normas de convivencia sociales, también el lenguaje incorpora normas que regulan tal interacción. El estudio de estas normas pertenece a la llamada "teoría de la cortesía". El propio Grice expuso que además de las cuatro máximas del principio de cooperación (de cantidad, de cualidad, de manera y de relevancia) deberían darse otras condicionantes como el hecho de ser cortés en la comunicación. La propia Robin Lacoff definió la cortesía como un instrumento para suavizar los roces en la interacción social. Es la noción de "imagen social" (negativa o positiva) la que articula dicha teoría. Esto es, es la imagen pública o el prestigio que un individuo desea proyectar y conservar. Puede tomar dos formas: una imagen positiva, que representa el deseo de un individuo de parecer digno de aprobación, y una imagen negativa, que representa el deseo de un individuo de ser autónomo, de no caer bajo el control de otros.

En la conversación, es de interés mutuo mantener la "imagen" de uno y de su interlocutor. Las estrategias de cortesía derivan de esta necesidad de salvar o guardar la cara, ya que es vulnerable.

Muchas interacciones conversacionales son amenazas a la imagen pública.

- Los mandatos, pedidos, sugerencias, consejos, etc., son amenazas a la "cara negativa" (de autonomía);
- Las expresiones de desaprobación, desacuerdos, acusaciones, interrupciones, etc., son amenazas a la "cara positiva" (del sentido de valor);
- Las confesiones y disculpas son amenazas a la "cara positiva" de la persona que las hace.

Por eso, el emisor tratará de suavizar la potencial amenaza, y para ello es necesaria la cortesía.

## **2.11. Teoría de los actos de habla de Austin y Searle**

### **2.11.1. Teoría de los actos de habla**

El filósofo inglés J. L. Austin (1962), elaboró en los años sesenta una teoría que se conoce como Teoría de los actos de habla; en ella propuso que hablar no es solamente "informar" sino también "realizar" algo. La propuesta fue conocida a través de su libro (publicado por primera vez en 1962). Su postura iba en contra de las aproximaciones más tradicionales que veían al lenguaje en función de la mera transmisión de información. Se centró en el estudio de los verbos que denominó "performativos" como prometer, demandar, jurar, acusar, etc.

Para Austin, el acto de habla tiene tres niveles, o se realiza a través de tres actos conjuntos: el acto locutivo, que consiste meramente en enunciar la frase en cuestión; el acto o fuerza ilocutiva, que consiste en llevar a cabo algo a través de las palabras (prometer, amenazar, jurar, declarar); y el acto o efecto perlocutivo, que consiste en provocar un cambio en el estado de cosas o una reacción en el interlocutor.

Muchos investigadores han continuado trabajando con la teoría de actos de habla. El más destacado ha sido un discípulo de Austin, John Searle, quien critica el nivel perlocutivo de los actos de habla, en tanto no es posible predecir los efectos que ocurrirán luego de su producción. Searle considera al acto de habla como la realización de tres actos simultáneos: el acto locutivo -emisión de ciertas palabras-, el acto de predicación -recupera de este modo la importancia del contenido proposicional de los enunciados- y el contenido ilocutivo.

## **2.12. Origen del método de marco lógico<sup>21</sup>**

El uso de la Metodología Marco Lógico (MML) tiene su origen en el desarrollo de técnicas de administración por objetivos en la década de 1960. A principios de los años 70, la U.S. Agency for International Development – USAID (Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional) comenzó formalmente a utilizar la MML en la planificación de sus proyectos.

El método fue elaborado buscando evitar tres problemas frecuentes en proyectos de variado tipo y monto:

- La existencia de múltiples objetivos en un proyecto y la inclusión de actividades no conducentes al logro de estos.

---

<sup>21</sup> ILPES (2004 pg. 12 – 27)

- Fallos en la ejecución por no estar claramente definidas las responsabilidades y no contar con métodos para el adecuado seguimiento y control.
- Inexistencia de una base objetiva y consensuada para comparar lo planificado con los resultados efectivos.

### **2.12.1. Características del método**

La popularidad que ha alcanzado el uso de la MML se debe, en parte, a que permite presentar en forma resumida y estructurada cualquier iniciativa de inversión. En este sentido, su contribución a la gestión del ciclo de vida de los proyectos es comunicar información básica y esencial, estructurada de forma tal que permite entender con facilidad la lógica de la intervención a realizar.

Por otra parte, el uso de la MML contribuye a evitar los problemas señalados en la sección anterior, aunque no garantiza que no ocurran. Además, contribuye a una buena gestión del ciclo de vida de los proyectos en los siguientes aspectos:

La amplia producción que ha tenido su estudio, así como el énfasis puesto en que su estructura sea consensuada con los principales involucrados, permite generar un lenguaje común, facilitando la comunicación y evitando ambigüedades y malos entendidos.

Se hace un resumen en un solo cuadro la información más importante para la gerencia del proyecto, permitiendo así focalizar la atención y los esfuerzos de ésta.

Se facilita alcanzar acuerdos precisos acerca de los objetivos, metas y riesgos del proyecto con todos los involucrados.

En resumen, la MML es una herramienta muy útil y recomendable para la gestión del período de vida de los proyectos, pero debe ser utilizada en conjunto con otras técnicas y métodos en las distintas fases del ciclo de vida de los proyectos. No es única, ya que distintas instituciones han adaptado el concepto básico, generándose así una serie de distintas versiones de lo que debe ser una MML.

### **2.12.2. La matriz del marco lógico**

La MML es una sencilla tabla (matriz) de cuatro filas por cuatro columnas en la cual se registra, en forma resumida, información sobre un proyecto. Las filas de la matriz presentan información acerca de cuatro distintos niveles de objetivos llamados Fin, Propósito, Componentes y Actividades.

**Tabla 21. Matriz del marco lógico**

	Resumen Narrativo de Objetivos	Indicadores	Medios de Verificación	Supuestos
Fin				
Propósito				
Componentes				
Actividades				

Fuente: Grupo Norad (1990)

La primera fila corresponde al “Fin” del proyecto, y describe la situación esperada una vez que el proyecto ha estado funcionando por algún tiempo.

La segunda fila corresponde al “Propósito” del proyecto y presenta la situación esperada al concluir su ejecución (o bien poco después).

La tercera fila corresponde a los “Componentes” del proyecto, es decir, lo que debe ser completado (entregado) durante la ejecución o al término de esta.

La cuarta fila corresponde a las “Actividades” que deberán ser realizadas durante la ejecución del proyecto para producir los Componentes.

La primera columna, llamada “Resumen Narrativo” sirve para registrar los objetivos del proyecto y las actividades que será necesario desarrollar para el logro de éstos. Por ello también se la denomina “Columna de objetivos” o simplemente “Objetivos”.

La segunda columna detalla los “Indicadores” que nos permitirán controlar el avance del proyecto y evaluar los logros alcanzados.

La tercera columna presenta los “Medios de Verificación” (fuentes de información) a los que se puede recurrir para obtener los datos necesarios para calcular los indicadores definidos en la segunda columna.

La cuarta columna, llamada “Supuestos” sirve para anotar los factores externos cuya ocurrencia es importante para el logro de los objetivos del proyecto.

La casilla superior de la columna corresponde al “**Fin**”, el cual se define como un objetivo de desarrollo de nivel superior e importancia nacional, sectorial o regional, a cuyo logro contribuirá el proyecto a mediano o largo plazo. La segunda casilla corresponde al “**Propósito**”, que es el

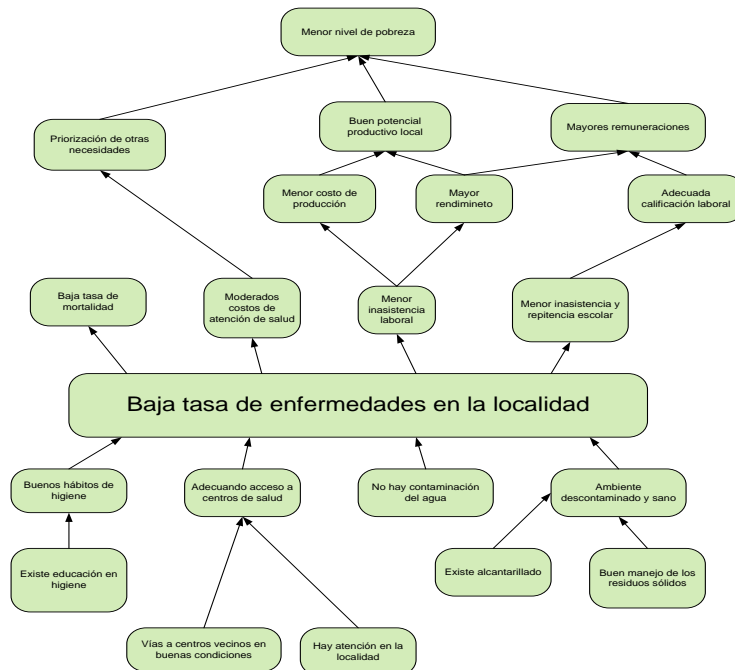
resultado directo (impacto) que se espera lograr cuando se haya concluido la ejecución del proyecto. La tercera casilla corresponde a los “**Componentes**”, los cuales son los bienes o servicios que el proyecto debe entregar durante su ejecución o al concluir esta. Estos deben ser los necesarios y suficientes para lograr el Propósito. Por último, la cuarta casilla corresponde a las “**Actividades**” que es necesario ejecutar para generar los Componentes del proyecto. Estas se presentan en orden cronológico y agrupado por Componente.

Para la definición de los distintos niveles de objetivos podemos recurrir al Árbol de Objetivos. En general, los fines en el Árbol de Objetivos (incluida la solución del problema) nos ayudarán a definir el Fin del proyecto, mientras que los medios nos ayudarán en la definición del Propósito y de los Componentes.

### 2.12.3. El Árbol del Problema

Una vez completado el árbol de causas, este puede ser unido al árbol de efectos, creando así el árbol de causas-efectos o árbol del problema. En esta etapa es conveniente verificar que no aparezca una misma situación como causa y efecto a la vez (situación bastante frecuente). En tal caso habrá que revisar bien que se quiso decir al definir dicha situación y ver si se cambia la redacción de una de ellas o si se opta por dejarla sólo como causa o sólo como efecto.

**Gráfico 1. Ejemplo de árbol de problemas**



Fuente: Grupo Norad (1990)

#### **2.12.4. El Árbol de Objetivos**

El siguiente paso consiste en crear el árbol de objetivos. Este será una representación de la situación esperada al resolver el problema. Para construirlo se parte del árbol del problema, buscando para cada uno de los cuadros de dicho árbol la manifestación contraria a las allí indicadas. Si algo faltaba, ahora existirá, si un bien estaba deteriorado, ahora estará en buenas condiciones, si la población sufría, ya no lo hará más. Todo lo negativo se volverá positivo, como tocado por una varita mágica, como si se revelare el negativo de una fotografía.

Al realizar este cambio, los efectos negativos que generaba la existencia del problema pasarán a ser los fines que perseguimos con la solución de éste (por ejemplo, alta delincuencia se convertirá en baja o menor delincuencia). Por su parte, las causas se convertirán en los medios con que deberemos contar para poder solucionar efectivamente el problema (por ejemplo, faltan computadoras se transformará en hay suficientes computadoras).

#### **2.12.5. Del Árbol de Objetivos a la MML**

El conjunto Objetivo–Indicadores–Medios de verificación define lo que se conoce como “lógica horizontal” en la MML. Esta puede resumirse en los siguientes puntos:

- Los medios de verificación identificados son los necesarios y suficientes para obtener los datos requeridos para el cálculo de los indicadores.
- Los indicadores definidos permiten hacer un buen seguimiento del proyecto y evaluar adecuadamente el logro de los objetivos.

Una de las grandes contribuciones que la MML hace a la gestión de proyectos es obligar al equipo que prepara el proyecto a identificar los riesgos en cada nivel de objetivos: Actividad, Componente, Propósito y Fin. En particular, se identifican los riesgos que comprometan el logro de un objetivo de nivel superior, aun cuando se haya logrado el de nivel inferior. Por ello estos riesgos se expresan como supuestos que tienen que cumplirse para que se logre el nivel siguiente en la jerarquía de objetivos. La lógica vertical del proyecto, considerando los supuestos, es la siguiente:

- Si se completan las Actividades programadas y se cumplen los supuestos asociados a estas, se logrará producir los Componentes.
- Si se producen los Componentes detallados en la MML y se cumplen los supuestos asociados a estos, se logrará el Propósito del proyecto.

- Si se logra el Propósito del proyecto y se cumplen los supuestos asociados a éste, se contribuirá al logro del Fin.
- Si se contribuyó al logro del Fin y se mantienen vigentes los supuestos asociados a este, se garantizará la sustentabilidad de los beneficios del proyecto.

# **CAPÍTULO III**

## **METODOLOGÍA**

### **3.1. Método empírico - analítico**

El método empírico-analítico, es un modelo de investigación científica, que se basa en la lógica empírica y que junto al método fenomenológico es el más usado en el campo de las ciencias sociales y en las ciencias descriptivas. Por lo tanto los datos empíricos son sacados de las pruebas acertadas y los errores, es decir, de experiencia. Su aporte al proceso de investigación es resultado fundamentalmente de la experiencia. Estos métodos posibilitan revelar las relaciones esenciales y las características fundamentales del objeto de estudio, accesibles a la detección sensorial, a través de procedimientos prácticos con el objeto y diversos medios de estudio. Su utilidad destaca en la entrada en campos inexplorados o en aquellos en los que destaca el estudio descriptivo.

### **3.2. Marco Lógico**

Para el diseño de la capacitación del trabajo sobre el Uso Adecuado del Lenguaje Oral en el Castellano, se ha considerado el enfoque de Marco Lógico, el cual es un conjunto de conceptos entrelazados que son usados juntos de una manera dinámica para elaborar un proyecto coherentemente diseñado, objetivamente descrito y evaluable.

### **3.3. Análisis estadístico**

#### **3.3.1. Población**

Para el estudio se ha considerado un sector de la ciudad de La Paz, denominado zona Norte (San Sebastián) se encuentra la institución Fundación La Paz, la cual agrupa a 190 estudiantes de diferentes edades entre varones y mujeres.

#### **3.3.2. Muestra**

Para identificar la muestra se ha tomado en cuenta los siguientes diseños: diseño al azar, para determinar la muestra de la población. Para el estudio, se ha considerado un criterio de selección (la edad) para lo cual se utilizó el diseño estratificado. Cabe señalar que en la muestra existían los siguientes grupos: trabajadores de vías (zebritas y burritos) y lustrabotas.



### 3.3.3. Diseño estadístico

Para el estudio se ha considerado el muestreo aleatorio simple en su primera parte (Calero Vinelo, Arístides, 1978), seguidamente se aplicó el muestreo estratificado, debido a que se contaba con un criterio de selección (diferentes edades), en base a lo indicado se detalla a continuación los dos análisis estadísticos utilizados:

#### Muestreo aleatorio simple.

$n' = \frac{s^2}{\sigma^2}$	$\sigma^2 =$ es la varianza de la población respecto a determinadas variables.
$n = \frac{n'}{1 + n'/N}$	$s^2 =$ es la varianza de la muestra, la cual podrá determinarse en términos de probabilidad.  $n =$ muestra de la población.  $N =$ Población

#### Muestreo estratificado.

$fh = \frac{n}{N}$	$fh =$ Fracción del estrato  $Nh = Nh \times fh$
--------------------	--

### 3.4. Propuesta de Actividades

La propuesta de trabajo fue sugerida a la Institución con los objetivos y la planificación correspondiente. Se asignó a la responsable, un aula como lugar de trabajo para llevar a cabo la propuesta “Capacitación sobre el uso adecuado del lenguaje oral en el castellano”, tomando en cuenta, que este curso cuenta con material audiovisual y de escritorio, a disponibilidad de los alumnos, con el fin de fortalecer la capacitación.

### **3.5. Propuesta de trabajo**

Existen personas que tienen algún grado de analfabetismo, mayor o menor, según los años de escolaridad y calidad del aprendizaje. En cuanto a la imagen de la escuela, es de gran importancia, la alta incidencia de los lazos afectivos entre docentes y estudiantes para la calidad del aprendizaje. Por lo tanto, las experiencias de la enseñanza inicial y las huellas dejadas por la escuela son de suma importancia así como la calidad afectiva en la relación entre estudiantes y formadores.

Por consiguiente, a través de la importancia del diagnóstico de entrada, en el sentido que no existen situaciones de ignorancia absoluta considerando también los aspectos culturales involucrados en los procesos de comprensión y resolución de problemas, se ha diseñado el trabajo en tres módulos:

- Categorías Gramaticales
- Vicios del Lenguaje
- La Cortesía Verbal.

#### **3.5.1. Módulo 1. Categorías Gramaticales**

Esta categoría comprende los siguientes temas:

- Determinante
- Sustantivo
- Adjetivo
- Pronombre
- Verbo
- Preposición
- Adverbio
- Conjunción
- Interjección

Llamada también clases de palabras, las cuales tienen el propósito de ser la base de todo el sistema del lenguaje para permitirnos expresar oraciones con coherencia y orden.

Para una comprensión más integral de los actores meta, se han estructurado acciones estratégicas para cumplir con lo planificado, en base al objetivo de mejorar el lenguaje oral.

El objetivo trata que los actores meta, utilicen adecuadamente la gramática española en el lenguaje oral, mediante acciones como el diseño de instrumentos denominados:

- Jugando con la gramática.
- Intercambio de ideas.
- Rompecabezas.
- “Videoerrores”
- “Practinarios”
- Diálogo abierto.

Utilizando distintos juegos para practicar las categorías gramaticales de la lengua castellana; también, se formó grupos intercambiándolos a diario para que entablen una buena relación de amistad. Por otro lado, elaborando rompecabezas para crear oraciones, mostrar videos afines al tema para analizar y luego corregir los errores; realización de cuestionarios prácticos evaluados después de haber ejecutado los mismos; prácticas de lectura y de escritura relacionados al tema, y finalmente, la realización de diálogos en forma de práctica entre alumnos.

**Tabla 22. Guía pedagógica módulo 1: Las nueve categorías gramaticales**

TEMA	FASE	OBJETIVO OPERACIONAL	TÉCNICA	PROCEDIMIENTO	TIEMPO	RECURSOS MATERIALES
	Presentación e integración	Iniciar un proceso de conocimiento interpersonal y de participación entre los niños y niñas, estableciendo un clima de integración y confianza.	Yo me identifico	Decir cada uno sus nombres y apellidos y con las iniciales de su nombre y apellido decir adjetivos positivos. Por ejemplo Oscar Paco. Obediente y Paciente.	40 minutos	Pizarra, marcadores de colores.
CADENA DE PALABRAS (Sintagmas)	Organización	Un trabajo dinámico formando las oraciones (sintaxis)	Rompecabezas	Cada palabra de una oración está escrita en cada hoja de cartulina, se mezcla los cuadros y los alumnos deben formar la “cadena de palabras”, luego escriben las oraciones en sus cuadernos.	1 hora	Cartulinas, marcadores, tijeras, reglas.
Tema 1 Determinantes	Producción	Utilicen adecuadamente la gramática española.	Realización de Práctica escrita.	Colocan en círculos todos los determinantes y subrayan los nombres/sustantivos en un párrafo que se trata de una adivinanza.	2 sesiones (8 horas)	Fotocopias y Bolígrafos
Tema 2 El nombre o sustantivo	Producción	Utilicen adecuadamente la gramática española.	Realización de Práctica escrita.	Explicación del tema. Realización de prácticas.	2 sesiones (8 horas)	Fotocopias y Bolígrafos.

Tema 3 Los adjetivos	Producción	Utilicen adecuadamente la gramática española.	Realización de Práctica escrita.	Explicación del tema. Realización de prácticas. Dinámica de las iniciales en forma oral.	2 sesiones (12 horas)	Fotocopias y Bolígrafos
Tema 4 Los Pronombres	Producción	Utilicen adecuadamente la gramática española.	Realización de Práctica escrita.	Explicación del tema. Realización de prácticas. Dinámicas de los pronombres.	2 sesiones (12 horas)	Fotocopias y Bolígrafos
Tema 5 El Verbo	Producción	Utilicen adecuadamente la gramática española.	Realización de Práctica escrita.	Explicación del tema. Realización de prácticas. Dinámicas de las chalinas.	2 sesiones (16 horas)	Fotocopias. Bolígrafos Chalinas
Tema 6 Preposiciones	Producción	Utilicen adecuadamente la gramática española.	Realización de Práctica escrita.	Explicación del tema. Realización de prácticas.	2 sesiones (8 horas)	Fotocopias y Bolígrafos
Tema 7 Los Adverbios	Producción	Utilicen adecuadamente la gramática española.	Realización de Práctica escrita.	Explicación del tema. Realización de prácticas. Oraciones con los adverbios.	2 sesiones (8 horas)	Fotocopias y Bolígrafos

Temas 8 y 9  Las conjunciones e interjecciones	Producción	Utilicen adecuadamente la gramática española.	Realización de Práctica escrita.	Explicación del tema.  Realización de prácticas	2 sesiones (8 horas)	Fotocopias y  Bolígrafos
---	------------	---	-------------------------------------	---	-------------------------	--------------------------------

Fuente: Wálter Fernández (1990 y Manuel Seco (1996) Elaboración propia.

### 3.5.2. Módulo 2. Vicios del Lenguaje

Los vicios del lenguaje comprenden tres grupos que son:

- Vicios Sintácticos que constituyen los temas de Solecismo, Monotonía, Pleonismo y Cacofonía.
- Vicios Semánticos que constan con los temas; Neologismos y Arcaísmos.
- Vicios Pragmáticos que consisten en la Anfibología, Los Barbarismos y Vulgarismos.

El objetivo de este segundo módulo, es ampliar los conocimientos sobre los vicios del lenguaje, el que trata sobre las alteraciones que sufren las palabras que pueden ser planteadas defectuosamente, estas fallas se dan por el desconocimiento u olvido de la estructura de la oración y del orden lógico de sus partes.

El lenguaje de redacción hablado presenta otras exigencias, propias y diferentes de la expresión escrita. El lenguaje hablado es, o debe ser, más persuasivo, por lo tanto, ha de producir mayores y más intensos efectos que el lenguaje escrito, porque está limitado por el tiempo de la exposición, además, porque va dirigido a un auditorio presente que por este sólo hecho crea una expectativa ante lo que va a oír. Por ello se planearon diferentes acciones para alcanzar el objetivo planteado, los cuales se detallan a continuación:

- Realización de prácticas escritas.
- Presentación de videos.
- Diálogo abierto.

La realización de prácticas escritas sobre los tres grupos de vicios; luego se presentan videos para que los alumnos identifiquen los errores orales de los entrevistados e identifiquen los errores ortográficos escritos. Finalmente, se realizan diálogos en el aula para mejorar el lenguaje oral. Sobre la base de estas acciones, los actores meta, obtendrán una mayor fluidez en sus pláticas. A continuación se detalla la guía metodología utilizada para este módulo.

**Tabla 23. Guía pedagógica módulo 2: Los vicios del lenguaje**

TEMA	FASE	OBJETIVO OPERACIONAL	TÉCNICA	PROCEDIMIENTO	TIEMPO	RECURSOS MATERIALES
				Se les facilitó fotocopias respecto a los Conectores como también los Tiempos Verbales para que les sirva de ayuda en sus prácticas.		Fotocopias
Módulo 2 Vicios del Lenguaje	Introducción	Utilicen adecuadamente la gramática española.		Proporcionar los conceptos de cada uno de los vicios de lenguaje.	2 sesión (8 horas)	Cuadernos Bolígrafos.
Tema 1 Vicios Sintácticos El Solecismo	Producción	Utilicen adecuadamente la gramática española.	Realización de Práctica escrita.	Dar los conceptos de cada uno de los vicios de dicción. Identificar y emplear a través de la práctica las diferentes dicciones del lenguaje.	2 sesiones (8 horas)	Fotocopias y Bolígrafos
Vicios Sintácticos Monotonía	Producción	Utilicen adecuadamente la gramática española.	Realización de Práctica escrita.	Explicación del tema. Realización de prácticas. Proporcionar ejemplos de los distintos vicios de dicción en enunciados.	4 sesiones (16 horas)	Fotocopias y Bolígrafos.
Vicios Sintácticos Pleonasmo	Producción	Utilicen adecuadamente la gramática española.	Realización de Práctica escrita.	Explicación del tema. Realización de prácticas.	2 sesiones (20 horas)	Fotocopias y Bolígrafos



Vicios Sintácticos Cacofonía	Producción	Utilicen adecuadamente la gramática española.	Realización de Práctica escrita.	Explicación del tema. Realización de prácticas. Proveer ejemplos de los distintos vicios de Lenguaje en enunciados.	4 sesiones (16 horas)	Fotocopias y Bolígrafos
Video			Realización de Prácticas	Se hicieron pausas en las sesiones de video ¿cómo se debería decir? Se les preguntaba a los alumnos y ellos respondían adecuadamente.	4 sesiones (16 horas)	
Tema 2 Vicios Pragmáticos. Arcaísmos	Producción	Utilicen adecuadamente la gramática española.	Realización de Práctica escrita.	Explicación del tema. Realización de prácticas.	2 sesiones (8 horas)	Fotocopias. Bolígrafos
Vicios Pragmáticos. Neologismos	Producción	Utilicen adecuadamente la gramática española.	Realización de Práctica escrita.	Explicación del tema. Realización de prácticas. Identificación en fragmentos escritos, de los vicios utilizados en ellos y corregirlos.	4 sesiones (16 horas)	Fotocopias y Bolígrafos
Video			Realización de Práctica	Se hicieron pausas en el video para la práctica de ¿cuál es la frase adecuada? Se les preguntaba a los alumnos y ellos respondían apropiadamente.	2 sesiones (8 horas)	

Vicios Semánticos Anfibología	Producción	Utilicen adecuadamente la gramática española.	Realización de Práctica escrita.	Explicación del tema. Realización de prácticas.	2 sesiones (8 horas)	Fotocopias y Bolígrafos
Vicios Semánticos Barbarismos	Producción	Utilicen adecuadamente la gramática española.	Realización de Práctica escrita.	Explicación del tema. Realización de prácticas dinámicas (recorte de periódicos todo acerca de extranjerismos). Identificación de los vicios en oraciones para después corregirlos.	4 sesiones (16 horas)	Fotocopias y Bolígrafos
Video		Identifiquen los vicios del lenguaje.	Realización de Práctica	Se hicieron pausas al video para identificar los errores verbales y formular preguntas ¿qué es lo adecuado? ¿Qué debería decir?	4 sesiones (16 horas)	Video Televisor Hojas Bolígrafos
Vicios Semánticos Vulgarismos		Utilicen adecuadamente la gramática española en el lenguaje oral.	Realización de Práctica escrita.	Explicación del tema. Realización de prácticas.	4 sesiones (16 horas)	Fotocopias y Bolígrafos

Fuente: Robin Lacoff (1972) Elaboración propia.

### 3.5.3. Módulo 3. La Cortesía Verbal

Trata de un acto de manifestación de afecto o atención que tiene una persona a otra que contiene ciertas reglas convencionales; menciona Robin Laocoff las reglas de cortesía:

**Sea claro.** Asegura una transmisión eficaz de la información.

**Sea cortés.** La cortesía se entiende como un mecanismo que intenta reducir las tensiones creadas en la interacción. Tiene tres modalidades diferentes:

- La Formalidad (Distancia social)
- Deferencia (E y R están en el mismo nivel)
- Camaradería (Relación familiar)

El objetivo de este módulo es motivar a que los niños, niñas, adolescentes y jóvenes practiquen la cortesía verbal en su entorno social, para lo cual se plantearon las siguientes acciones:

- Exposición grupal
- Juego de roles
- Lo cortés no quita lo valiente
- Exposiciones

Sobre la base de estas acciones estratégicas, los niños, niñas, adolescentes y jóvenes pudieron apreciar que al utilizar correctamente las herramientas de la cortesía verbal se obtiene una mejor respuesta del receptor y estos son beneficios que se obtienen en relación con el mundo exterior.

**Tabla 24. Guía pedagógica módulo 3: la cortesía verbal**

TEMA	FASE	OBJETIVO OPERACIONAL	TÉCNICA	PROCEDIMIENTO	TIEMPO	RECURSOS
						MATERIALES
La Cortesía Verbal	Introducción	Identificar y emplear los actos verbales de cortesía.	Exposición	Se proporcionó los conceptos sobre la Cortesía verbal y ejemplos.	2 sesiones (8 horas)	Fotocopias.
	Producción.	Fortalecer las habilidades y actitudes de los sujetos de derechos.	Juego de roles en niños y niñas	Se dividió el curso en dos grupos, un grupo que hizo el rol de funcionarios públicos y el otro grupo de transeúntes.  Se realizó una dramatización sobre el tema de la Cortesía en el grupo de niños.	8 sesiones (32 horas)	.
			Lo cortés no quita lo valiente	Con relación a los adolescentes y jóvenes se les encomendó realizar una percepción de los vendedores de diferentes comercios.	8 sesiones (32 horas)	Fotocopias, Lápiz
			Exposición de video, charlas, diálogo.	Con respecto a las exposiciones de video basados en valores que rigen su vida diaria; con motivo de reflexión sobre la fuerza de voluntad en sí mismo. Debido a esto, se entablaron charlas sobre los temas que se mostraron, además de, leer algunos libros referentes al mismo tema realizando diálogos con la participación los grupos.	12 sesiones (40 horas)	Video, Televisor, hojas y bolígrafos
	Evaluación.	Enriquecer las	Exposición	Una vez que los niños, niñas, adolescentes	5 sesiones	Marcadores

		fortalezas y minimizar las debilidades de los sujetos de derecho.	participativa de análisis.	y jóvenes han realizado sus trabajos prácticos, se procedió a reunirlos para que cada uno exponga su parecer, es decir, en el caso de los niños, cómo se sintieron al personificar a otras personas. Con relación a los adolescentes y jóvenes la evaluación fue más enriquecida debido a que se realizó un debate sobre las actitudes frente a la respuesta de los comerciantes.	(20 horas)	Papelógrafos.
--	--	---	----------------------------	---	------------	---------------

Fuente: Lacoﬀ, Robin (1972) Elaboración propia.

**Tabla 25. Planificación de capacitación**

OBJETIVO	ACTIVIDADES	MÉTODO	MOMENTO			RECURSOS	RESPONSABLE
			Días	Horas	Total (Horas)		
	PREPARACIÓN						
	Elaboración del plan de acción.	Trabajo de gabinete	3	8	24	Proyecto de investigación	Postulante y responsable de la institución.
	Elaboración de instrumentos.	Trabajo de gabinete	12	8	96	Guía metodológica elaborada. Instrumentos de capacitación y evaluación elaboradas.	Postulante
Capacitar sobre la aplicación de las nueve categorías gramaticales a niños, niñas, adolescentes y jóvenes.	MODULO 1 Categorías Gramaticales						
	Preparación de talleres de capacitación	Trabajo de gabinete	5	8	40		Postulante
	Proceso de capacitación	Sesiones	20	4	80	Guía metodológica modulo 1	Postulante
	Preparación de material para sesiones y revisión bibliográfica	Trabajo de gabinete	16	4	64	Cuestionarios	Postulante

OBJETIVO	ACTIVIDADES	MÉTODO	MOMENTO			RECURSOS	RESPONSABLE
			DÍAS	Horas	Total (Horas)		
Ampliar los conocimientos de los niños, niñas, adolescentes y jóvenes sobre los vicios de lenguaje.	MODULO 2 Vicios de Lenguaje						
	Preparación de talleres de capacitación	Trabajo de gabinete	5	8	40		Postulante
	Proceso de capacitación	Sesiones	45	4	180	Guía metodológica modulo 2	Postulante
	Preparación de material para sesiones y revisión bibliográfica	Trabajo de gabinete	36	4	144	Cuestionarios	Postulante
Motivar que los niños, niñas, adolescentes y jóvenes practiquen la cortesía verbal en su entorno social.	MODULO 3 Cortesía verbal						
	Preparación de talleres de capacitación	Trabajo de gabinete	5	8	40		Postulante
	Proceso de capacitación	Sesiones	35	4	140	Guía metodológica modulo 3	Postulante
	Preparación de material para sesiones y revisión bibliográfica	Trabajo de gabinete	28	4	112	Cuestionarios	Postulante
	EVALUACIÓN FINAL						
	Preparación de instrumentos de evaluación	Trabajo de gabinete	5	8	40	Guía metodológica modulo 1, 2 y 3 y evaluaciones de los módulos indicados	Postulante

Evaluación final	Sesión	5	4	20	Cuestionarios	Postulante
Preparación de material para sesiones y revisión bibliográfica	Trabajo de gabinete					
Elaboración de informe final	Trabajo de gabinete	50	5	275	Guía metodológica modulo 1, 2 y 3 y evaluaciones de los módulos indicados	Postulante
Total				1295		



Tabla 26. Cronograma de actividades.

ACTIVIDADES			Marzo				Abril				Mayo				Junio				Julio				Agosto				Septiembre				Octubre				Noviembre			
			Sem 1	Sem2	Sem3	Sem4	Sem 1	Sem2	Sem3	Sem4	Sem 1	Sem2	Sem3	Sem4	Sem 1	Sem2	Sem3	Sem4	Sem 1	Sem2	Sem3	Sem4	Sem 1	Sem2	Sem3	Sem4	Sem 1	Sem2	Sem3	Sem4	Sem 1	Sem2	Sem3	Sem4				
<b>PREPARACIÓN</b>																																						
Elaboración del plan de acción.	Planificado	2	X	X																																		
	Ejecutado	1	X																																			
Elaboración de instrumentos (Diagnostico, sistematizacion, diseño marco logico).	Planificado	2	X	X																																		
	Ejecutado	3	X	X	X																																	
<b>MODULO 1</b>																																						
Preparación de talleres de capacitación	Planificado	2			X	X																																
	Ejecutado	1			X																																	
Proceso de capacitación	Planificado	5			X	X	X	X	X																													
	Ejecutado	4			X	X	X	X																														
Trabajo de gabinete	Planificado	5			X	X	X	X	X																													
	Ejecutado	4			X	X	X	X																														
<b>MODULO 2</b>																																						
Preparación de talleres de capacitación	Planificado	3							X	X	X																											
	Ejecutado	1						X																														
Proceso de capacitación	Planificado	10						X	X	X	X	X	X		X	X	X	X																				
	Ejecutado	9						X	X	X	X	X	X		X	X	X																					
Trabajo de gabinete	Planificado	10						X	X	X	X	X	X		X	X	X	X																				
	Ejecutado	9						X	X	X	X	X	X		X	X	X																					
<b>MODULO 3</b>																																						
Preparación de talleres de capacitación	Planificado	3													X	X	X																					
	Ejecutado	1										X																										
Proceso de capacitación	Planificado	6													X	X	X	X	X	X	X																	
	Ejecutado	7													X	X	X	X	X	X	X																	
Trabajo de gabinete	Planificado	6													X	X	X	X	X	X																		
	Ejecutado	7													X	X	X	X	X	X																		
<b>EVALUACIÓN FINAL</b>																																						
Preparación de instrumentos de evaluación	Planificado	2																										X	X									
	Ejecutado	1																									X											
Evaluación final	Planificado	2																											X	X								
	Ejecutado	1																									X											
Trabajo de gabinete	Planificado	2																											X	X								
	Ejecutado	1																									X											
Elaboración de informe final	Planificado	8																									X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Ejecutado	7																									X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

# CAPÍTULO IV

## ANÁLISIS DE RESULTADOS

### 4.1. Diagnóstico

Basándose en los resultados del diagnóstico realizado a 40 niños, niñas, adolescentes y jóvenes de la Fundación La Paz se tienen los siguientes resultados y la boleta de encuesta se puede observar en el anexo N° 1.

¿Cuál es su lengua materna?

El 78% de los entrevistados indican que su lengua materna es la castellana, el 18% mencionan que hablan el castellano y como segunda lengua el Aymará, y finalmente el 3% habla el Castellano y Quechua.

¿Cuál es el grado de educación que usted alcanzó?

El 63% de los entrevistados dicen que su grado de educación es nivel básico, un 25% aseguran que han cursado el nivel intermedio y el 13% expresan que han alcanzado el nivel medio.

¿Para usted básicamente el lenguaje es?

Muchos de los entrevistados indicaron que la capacidad humana para comunicarse con los demás es lo más importante en un 95%, en contraste el 5% menciona que es la facultad humana menos importante.

**Complete esta frase con las palabras que se presentan en negrilla.**

Esta respuesta está relacionada a una cuantificación cualitativa, el objetivo era que los entrevistados puedan complementar la oración que indicaba lo siguiente:

comunidad                      lenguaje                      comunicación                      individuos

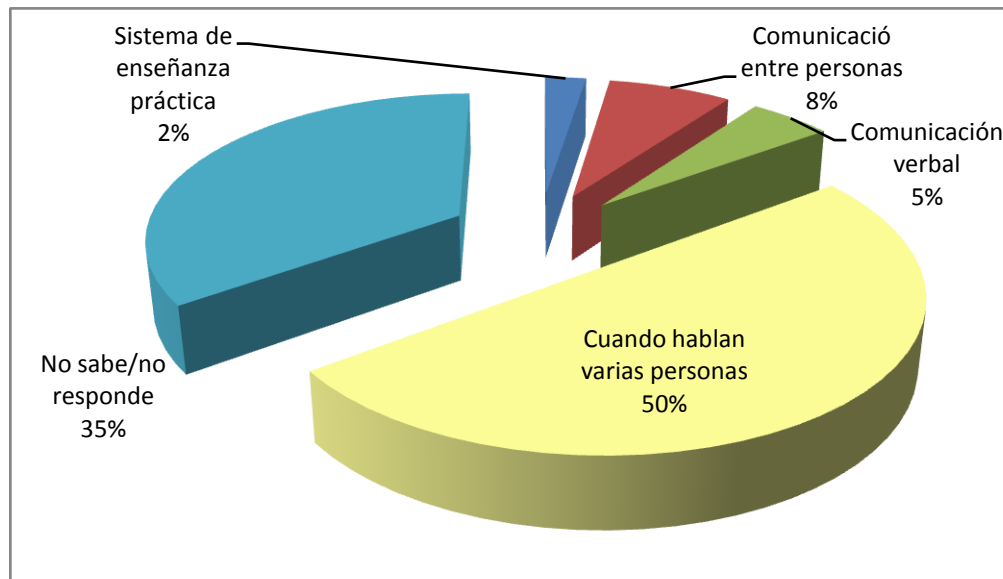
El.....es un sistema de..... mediante el cual se relacionan y entienden los.....de una misma.....lingüística.

El 37% de los entrevistados ha completado tres frases correctamente, el 27% dos frases, seguidamente el 24% las cuatro frases y finalmente el 12% una frase.

### ¿Qué significa para usted el lenguaje oral?

Como se muestra en la grafica la mayoría de los entrevistados indican que el lenguaje es cuando hablan varias personas, en contraste del 35% que no responden o no saben.

**Gráfico 2. Resultado de diagnóstico**

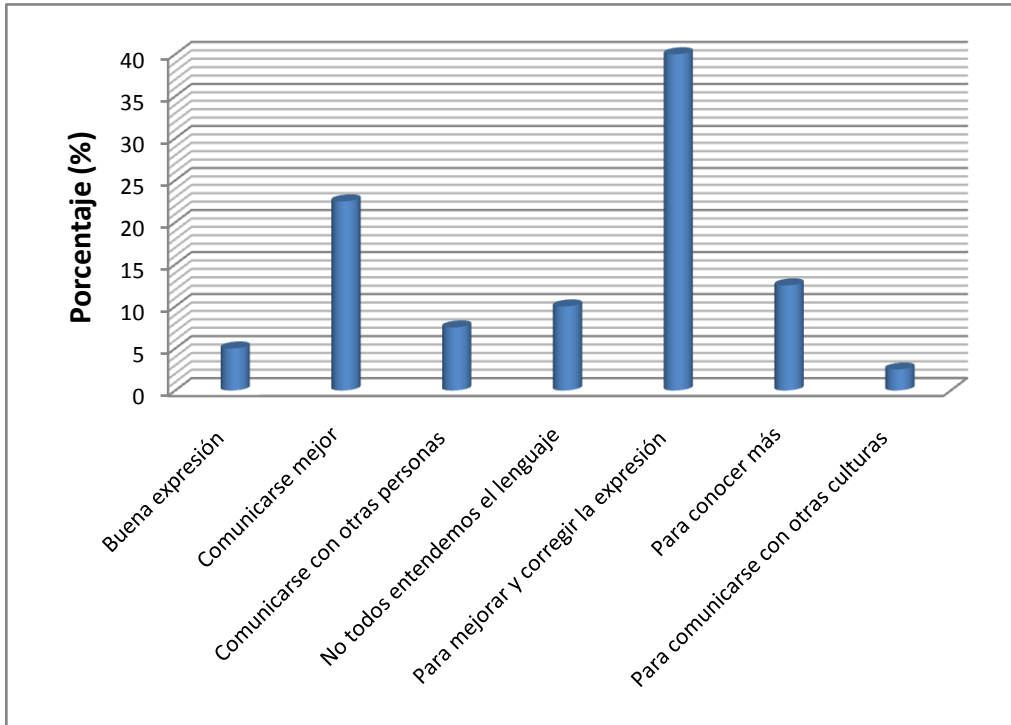


Fuente: Elaboración propia

### ¿Considera necesario expresarse de manera adecuada hacia otras personas?

El 90% de los entrevistados aseguran que es de vital importancia el comunicarse con el resto de las personas, al contrario el 10% dicen que no es indispensable para ellos. De los entrevistados que indicaron que si, el 40% mencionan que es necesario expresarse para mejorar y corregir la expresión, un 23% dicen que es importante para comunicarse mejor, como se puede observar en la grafica siguiente:

**Gráfico 3. Resultados vs respuestas a la pregunta planteada**

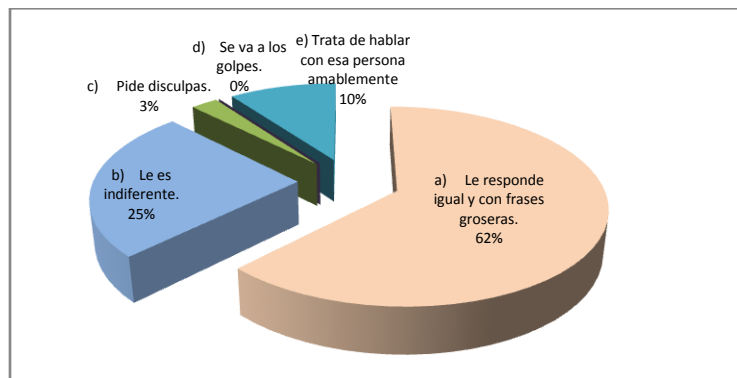


Fuente: Elaboración propia

**¿Cómo responde a la persona que le arremete verbalmente?**

Como se puede apreciar el grafico el 62% de los entrevistados responden de forma grosera, esto se debe a su situación de forma de vida, para el 25% le es indiferente cuando la otra persona es agresiva, el detalle se puede apreciar a continuación.

**Gráfico 4. Respuesta a la pregunta planteada**

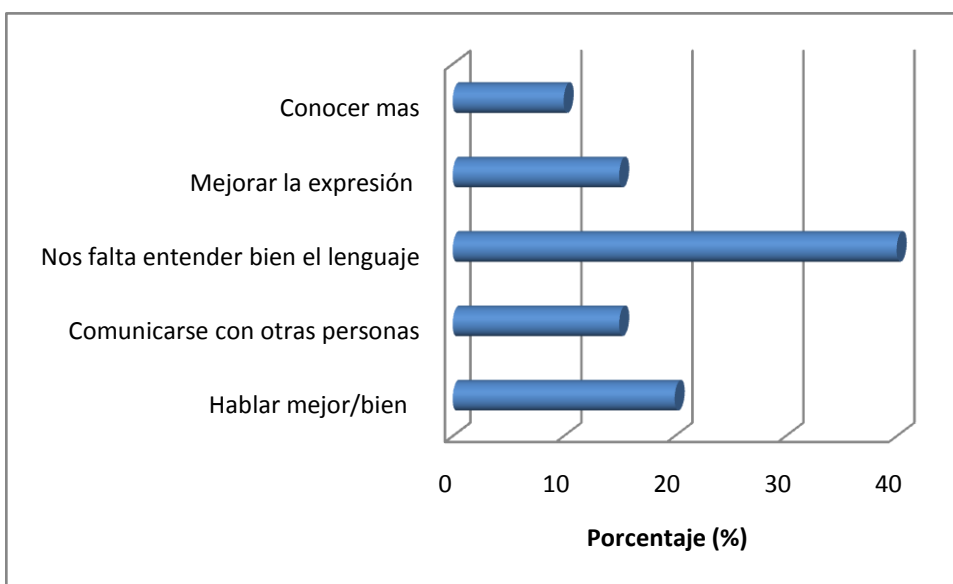


Fuente: Elaboración propia

### ¿Le interesaría pasar algunos cursos de lenguaje adecuado?

El 88% de los entrevistados mencionaron que están de acuerdo con aprender cursos de lenguaje y sus respectivos temas que conlleva, a diferencia del 12% que indican que no les interesa pasar ningún curso para mejorar su comunicación, expresión al hablar y otros. De los entrevistados que indicaron que si, el 40% aseguran que les falta entender bien el lenguaje, el 20% mencionan que desean hablar mejor con las personas que tienen contacto todos los días.

**Gráfico 5. Resultados vs respuesta a la pregunta planteada**



Fuente: Elaboración propia

## 4.2. Análisis estadístico

En el trabajo realizado existe una población de 190 estudiantes comprendidos entre los 10 y 25 años de edad, el resultados del análisis fue determinar con que muestra de la población se va a trabajar, con un error estándar menor de 0.05 al 90% de confiabilidad, para lo cual se han utilizado dos tipos de muestreo: aleatorio simple y estratificado (ver anexo N 2), llegándose a los siguientes resultados:

**Tabla 27. Análisis estadístico**

Estratos	Edad	Total población Nh	Muestra Nh x (fh) = nh
1	10 - 16 años	100	9
2	17 - 25 años	90	8
		N = 190	n = 17

Fuente: Grupo Norad (1990)

En base a los resultados se puede inferir que para el estudio se ha previsto trabajar con una población de 17 estudiantes, de los cuales 9 niños, niñas y adolescentes comprendidos entre las edades de 10 a 16 años, de igual manera con 8 jóvenes entre las edades de 17 a 25 años.

### **4.3. Marco lógico**

Conociendo los resultados del diagnóstico, se advirtió por conveniente diseñar una matriz de Marco Lógico, el cual permitió tener una idea más clara del proyecto de capacitación que se realizó. Tomando en cuenta los pasos siguientes:

#### **a) Identificación y elaboración del árbol de problemas**

En un taller con niños, niñas, adolescentes y jóvenes se procedió a elaborar el árbol de problemas, mediante la técnica de lluvia de ideas, es decir, a todos los participantes se les proporcionó tarjetas y marcadores para que cada uno vaya escribiendo el problema que ha identificado. Una vez que todos llenaron sus tarjetas se procedió a identificar problemas comunes, seguidamente se procedió a clasificar las causas y efectos; posteriormente se procedió a elaborar el árbol de problemas, de manera participativa, donde cada informante indicaba su consenso o desacuerdo de la jerarquía de las tarjetas, llegándose a un problema central. Por consiguiente, el trabajo de gabinete se ajustó el árbol de problemas definitivo (Ver anexo N° 2).

#### **b) Elaboración del árbol de objetivos**

En trabajo de gabinete se ha procedido a elaborar el árbol de objetivos, en base al árbol de problemas, el cual consistió en convertir los estados negativos en soluciones y a la vez estas soluciones son objetivos, seguidamente se ha analizado las relaciones de medios y fines y en base esto se ha garantizado la validez e integralidad del esquema (Ver anexo N° 2).

### **c) Elaboración del Marco Lógico.**

Basándose en el árbol de objetivos se ha identificado la alternativa más adecuada, la cual cumple el propósito y fin, seguidamente se elaboró la estructura analítica del proyecto (EAP), con el objetivo de establecer los niveles jerárquicos: como el fin, el objetivo central del proyecto, los componentes y actividades.

En base a la EAP se procedió a la elaboración de la matriz de marco lógico (ver anexo N°2), de la cual se indica los resultados a continuación:

#### **c1) Indicadores objetivamente verificables 1**

Un grupo de jóvenes y un grupo de niños, niñas y adolescentes promovidos en el desarrollo de la gramática como base para utilizar un lenguaje tanto oral como escrito siguiendo las reglas que se practicaron durante la capacitación. En base a este objetivo se pudo concretar el siguiente resultado “Niños, niñas, adolescentes y jóvenes utilizan adecuadamente las categorías gramaticales”.

#### **c2) Indicadores objetivamente verificables 2**

Un grupo de jóvenes, 1 grupo de niños, niñas y adolescentes han llegado a mejorar el interés y valoración del lenguaje, como medio de comunicación, también desarrollaron la expresión gestual y corporal de ideas además de emociones y de la comunicación a través de la expresión y comprensión con los demás.

#### **c3) Indicadores objetivamente verificables 3**

El grupo de niños, niñas y adolescentes, un grupo de jóvenes, han desarrollado sentimientos de afecto y aptitudes positivas que permitan conocerse y expresar ideas conjuntamente con emociones de manera espontánea hacia ellos mismos y los demás seres de su entorno comunitario, para facilitar sus relaciones sociales, fundamentándose en el objetivo indicado, se pudo obtener el siguiente resultado: Niños, niñas, adolescentes y jóvenes conocen y practican la cortesía verbal.

#### **d) Estrategia de Acción**

En cuanto a las acciones detalladas se vio por conveniente diseñar los módulos en el siguiente orden:

Módulo 1. Categorías Gramaticales.

Módulo. 2. Vicios del Lenguaje.

Módulo 3. La Cortesía Verbal.

Para identificar posibles estrategias que puedan contribuir en el logro de las competencias de los actores meta se ha utilizado el instrumento FODA, el cual permitió encontrar estrategias de capacitación y evaluación para el trabajo, las cuales se detallan:

##### **Estrategia 1.**

Convenio interinstitucional permite que los actores meta puedan contar con más elementos del lenguaje oral. Así, de esta manera, tengan una comunicación efectiva para su interacción social con los que les rodean.

##### *Acción estratégica 1.*

Se han elaborado instrumentos de capacitación para los tres módulos impartidos, como ser: Juegos en las nueve categorías gramaticales de la lengua castellana, rompecabezas para crear oraciones, videos afines al tema, prácticas de lectura como también de escritura, realización de diálogos o pláticas entre alumnos, exposiciones grupales, dinámicas de grupo y para concluir exposiciones participativas de análisis.

##### *Acción estratégica 2.*

Se han diseñado instrumentos de evaluación para contar con una valoración más integral como ser:

Observación directa y sistemática de las actitudes personales del participante, su forma de organizar el trabajo, las estrategias que usa, la forma de resolver las dificultades que encuentra o los problemas que se le presentan, además de la revisión y análisis de la producción del participante (resúmenes, trabajos individuales y grupales, cuadernos de avance y de clase, resolución de ejercicios y/o problemas, pruebas, etc.), presentaciones orales individuales o grupales (entrevistas, diálogos, pruebas orales, discusiones, etc.), pruebas objetivas que pongan



en juego la capacidad y las actitudes, que contengan actividades de aplicación, que exija la traducción de técnicas y estrategias para la solución de problemas, etc. (cuestionarios, exámenes). Tareas que exijan el uso de ciertas habilidades, destrezas, aplicación de ideas, formas de razonamiento, la comunicación de ideas por medios escritos, verbales, gráficos, acciones, dramatizaciones o esquemas. Reflexiones de cierre de módulos o contenidos, que deben incluir una consideración acerca del compromiso con que se asumió el trabajo, la motivación, etc.

## **Estrategia 2.**

Los programas de la Institución permite que los niños, niñas, adolescentes y jóvenes desarrollen sentimientos de afectividad y aptitudes positivas que permitan conocerse, expresar ideas como también emociones de manera espontánea de sí mismo y hacia los demás.

### *Acción estratégica 1.*

Realización de prácticas escritas sobre los tres grupos de vicios del lenguaje, presentación de videos para mostrar los errores orales, los escritos, además de obras de teatro. También de representaciones y expresiones socio-afectivas como ser: valores morales, interacción socio-afectiva, vivencia y descubrimiento de características y cualidades en relación a la propia identidad, relación con su entorno aplicando el pensamiento solidario, sensible, critico-reflexivo y creativo, fortalecimiento de empatía, autoestima.

## **4.4. Evaluación de la expresión oral en los actores meta.**

**Tabla 28. Modulo 1. Categorías Gramaticales**

Antes	Después	Observación
Debes de obedecer a tu papá.	Debes obedecer a tu papá.	La preposición “de” puede preceder a infinitivos, enlazar modificadores indirectos, frases adverbiales. Esta oración ha sido modificada debido al proceso de capacitación dado a los grupos de actores meta. Como se realizó en la práctica No. 9, referido a las preposiciones.
Debes de decir.	Debes decirlo.	
Voy ir.	Voy a ir.	
Trajistes, hicistes,	Trajiste, hiciste	
Pudistes, comprastes, etc.	Pudiste, compraste.	
Gasolinería	Gasolinera	
Le vi	Lo vi.	
Lo llevé un regalo	Le llevé un regalo	
Andé, andamos	Anduve, anduvimos	
Poner los puntos sobre las is.	Poner los puntos sobre las íes.	
Mil novecientos noventa.	Mil novecientos noventa.	

Aprobastes el examen.	Aprobaste el examen.	Notablemente se observó la diferencia o el cambio que se logró ejecutar con los grupos de actores meta, haciendo los trabajos, ejercicios, oraciones, y diálogos.
El equipo gana de cinco.	El equipo gana por cinco.	
El auto era bien grande	El auto era muy grande.	
Desdendenantes	Desde hace rato.	

Fuente: Elaboración propia

**Tabla 29. Módulo 2. Vicios de lenguaje.**

El antes	El después	Observación
Subir arriba	Subir	La realización de prácticas y habilidades de reconocer y efectuar las prácticas del 1 al 7 sobre los vicios del lenguaje, y lograr contrastar entre vicios del lenguaje con la expresión adecuada.
Bajar abajo	Bajar	
Salir afuera	Salir	
Lapsos de tiempo	Lapsos	
Miel de abeja	Miel	
Tubo hueco por dentro	Tubo	
Persona humana	Persona	
Me parece a mi que...	Me parece que...	
Hacer la siesta.	Echar la siesta.	
Han habido mucha gente.	Hubo mucha gente	
Los estudiantes estudiarán en el centro de estudiantes perteneciente a la entidad estudiantil nacional, compuesta por estudiantes de origen campesino y otros estudiantes.	Los alumnos estudiarán en la Universidad, con otros compañeros de origen campesino.	
Eso es enojante	Estoy enojado, eso es terrible.	
Estoy stressado	Estoy cansado	
Respetamiento	Se exige respeto	
Que hongo?	¿Qué hay de nuevo?	
Suavenex	Suave	
Perfectirijillo	Perfecto	

Fuente: Elaboración propia

**Tabla 30. Módulo 3. Cortesía Verbal.**

Antes	Después	Observación
Me vale m...! No te doy	Lo siento, pero no me interesa.	En ambos grupos se observó trascendencias y participación responsable en actividades de concientización social sobre las normas de comportamiento y reglas de cortesía. Sentimientos y valores de cuidado, respeto con las demás personas, además de, el trabajo, los roles y uso de la buena relación y comunicación con los demás en su vida diaria.
Fuera, largo, hazte pepa..	¿Podrías retirarte?	
No jodas! Hazte feis...	¿Puedes darme paso?	
Eres un pobre perdedor (a)	Esta vez, no ganaste.	
(salir sin pedir permiso)	¿Puedo salir un momento?	
(entrar sin saludar)	Buenos días, compañeros	
Bostezar en el aula delante de todos	Se tapan la boca al bostezar.	
(empujar sin pedir permiso)	“Paso, paso que voy pasando”	
Decir palabras vulgares en cada oración.	Realizan oraciones sin palabras vulgares.	
Autoestima bajo	Actitudes positivas, valores humanos.	
	Utilizaron la formalidad y la cortesía para con los demás y una capacidad de comunicarse sin agredirse.	

Fuente: Elaboración propia

#### **4.5. Uso adecuado de las categorías gramaticales en niños, niñas, adolescentes y jóvenes.**

En base al **primer módulo** que trata de las categorías gramaticales, se ha elaborado diez prácticas. La primera práctica consta de cinco oraciones, en este contexto se puede advertir que existe concordancia en el orden de la estructura de la oración que se refiere a los siguientes elementos: artículo, nombre, verbo, adjetivo, adverbio.

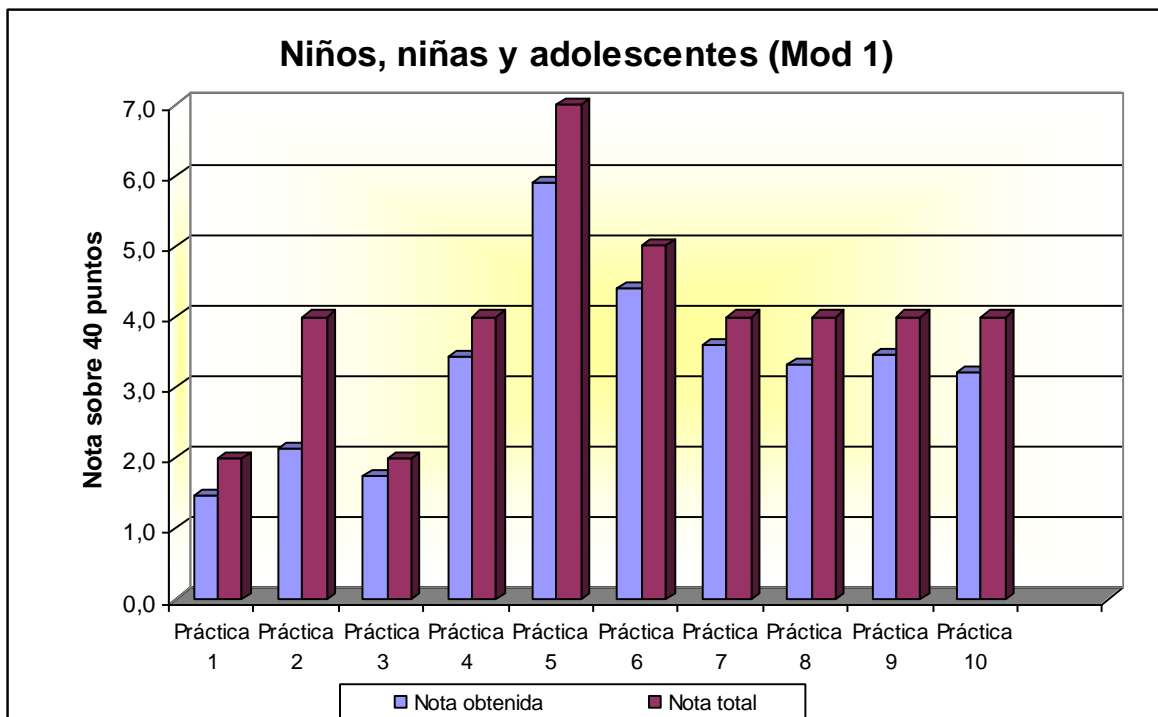
Con relación a los resultados de los gráficos se puede indicar que los dos grupos de trabajo obtuvieron como promedio una nota de 1,6 sobre 2 puntos, en base a lo indicado se puede asumir que los actores meta tienen el conocimiento de ordenar las oraciones, considerando que en la práctica existían conceptos sobre el significado del lenguaje, (ver anexo N° 3).

En la práctica 2, referida a los artículos y nombres, los informantes tenían la tarea de subrayar todos los artículos y nombres que se encuentran en el párrafo. De la misma manera, respondieron

regularmente lo que se les solicitó; se ha observado, que los alumnos tenían la facilidad de utilizar los artículos y los nombres o sustantivos. Además, al grupo de niños, niñas y adolescentes (grupo 1) les llamó la atención y se deleitaron con la adivinanza de razonamiento, la cual tenían que resolver la pregunta; en el grupo de jóvenes (grupo 2) han analizado la interrogante, en base a lo indicado como promedio los estudiantes han obtenido una nota de 2,3 sobre 4 puntos sin diferenciación en ambos grupos.

En cuanto a la práctica 3, refleja en un párrafo sobre los derechos humanos universal. Los informantes debían encontrar once palabras, referida a nombres abstractos. Ambos grupos realizaron con habilidad esta práctica, que consta con “sopa de letras”, la cual, los motivó a interesarse acerca de las clases de nombres que pertenecen a las categorías gramaticales, en la lectura de cuentos, libros, o revistas. Sobre la base de lo anterior los estudiantes lograron una nota de 1,9 sobre 2 puntos. Por esta razón, en la siguiente práctica, solicitaron elaborar una práctica de “sopa de letras” (práctica 4) realizada por ellos. Por lo tanto, obtuvieron notas de 3,4 sobre 4 puntos, por lo cual se puede indicar que los participantes conocen el concepto y el uso de Artículos y la clasificación de los Nombres.

**Gráfico 6. Niños, niñas y adolescentes (módulo 1)**



Fuente: Elaboración propia

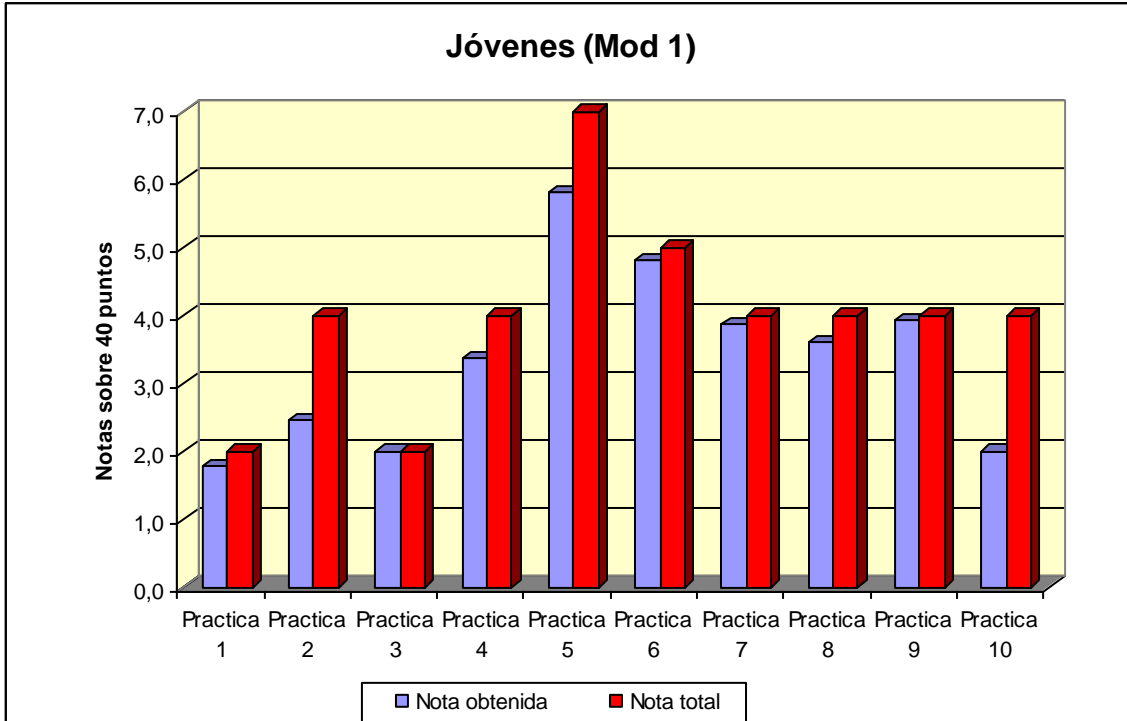
La práctica cinco, se refiere a los adjetivos de grado comparativo, adjetivos afijos y adjetivos de género, en general, son diecisiete preguntas; ocho de ellas son variables de selección múltiple, es posible responder dos o más opciones. En los ejercicios de adjetivos de grado comparativo se les ha pedido que realicen una oración por cada grado de adjetivo, de la misma forma, los otros dos ejercicios restantes. Con relación a sus notas el grupo de jóvenes obtuvieron 5,8 sobre 7 puntos y se puede mencionar que tienen la destreza de usar los adjetivos calificativos positivos, con alusión a las personas que ellos conocen. En cambio, el grupo uno, no ha puesto mucho interés en el adjetivo, sin embargo, para ayudarlos más, se elaboró junto a ellos los ejercicios en base a la misma práctica con lo cual han obtenido una nota de 5,9 sobre 7 puntos.

La práctica número seis, tiene un puntaje de cinco puntos. Por lo que, ambos grupos han realizado oraciones con los pronombres personales. Efectivamente, el grupo uno, obtuvo una nota de 4,4 puntos. En comparación al grupo de jóvenes obtuvieron 4.8 puntos, los cuales han elaborado oraciones entre los pronombres átonos y los artículos. Sin embargo, se les ha dado otros ejemplos para que analicen y entiendan mejor, realizando nuevamente ejercicios sobre los pronombres.

La práctica siete, tiene cuatro de puntaje, contiene seis ejercicios, de los cuales estudiantes realizaron conjugaciones y oraciones con los verbos. Ambos grupos realizaron las oraciones que se les solicitó. Por otro lado, los participantes elaboraron oraciones en sus cuadernos para que ejerciten la escritura, ortografía y vocabulario, ambos grupos han obtenido una nota promedio de 3,7 puntos.

En cuanto a la práctica ocho, su valorización es de cuatro puntos y consiste en realizar oraciones con los tipos de adverbios. Los actores meta realizaron estas oraciones en base a su entorno social, familia, amigos, pensamientos, o simplemente qué es lo que opinan sobre la vida. Por lo tanto ambos grupos obtuvieron 3,5 puntos utilizando apropiadamente los adverbios.

Gráfico 7. Jóvenes (módulo 1)



Fuente: Elaboración propia

En esta práctica, se han llenado los espacios con las preposiciones opcionales o de selección múltiple para que los alumnos puedan elegir. Al principio, dudaron por la similitud que existe con las conjunciones, sin embargo, se les ha facilitado la descripción de estas dos categorías para entender la diferencia entre preposición y conjunción. En cuanto, las conjunciones unen elementos análogos; en cambio, las preposiciones unen a cualquier elemento, de los cuales uno de ellos, debe ser necesariamente un sustantivo. Por lo tanto, se obtiene una nota ambos grupos de 3,7 sobre 5 puntos.

La práctica número diez tiene una puntuación de cuatro y se refiere a un artículo que describe la comunicación humana y el ejercicio fue el de encontrar y colocar en círculo la conjunciones, además de hacer una lectura de comprensión al finalizar la práctica. Se percibió el interés de ambos grupos (niños y jóvenes); puesto que al leer el párrafo, plasmaron sus interrogantes sobre la comunicación entre los animales, y el lenguaje desde antes de nacer, las cuales fueron respondidas. En lo que se refiere al tema de las interjecciones, se les solicitó que escribieran en sus cuadernos ocho oraciones que contengan éstas exclamaciones que como dijimos son expresiones de diversos estados de ánimo causados por alguna impresión impensada y repentina.

#### **4.6. Los vicios de lenguaje en niños, niñas, adolescentes y jóvenes.**

Se elaboraron siete prácticas para el **segundo módulo**, las cuales tienen un puntaje de veinte. El primer ejercicio que se realizó, se refiere al solecismo que está dentro de los vicios del lenguaje. Los grupos deben analizar las oraciones para concordar el número y persona, constan de diez ejercicios. En esta práctica que realizaron ambos grupos, se pudo apreciar el buen desempeño que realizan con sus trabajos, además de, la participación, y el rendimiento de cada uno de ellos, motivados también por la colaboración entre compañeros y el guía pedagógico.

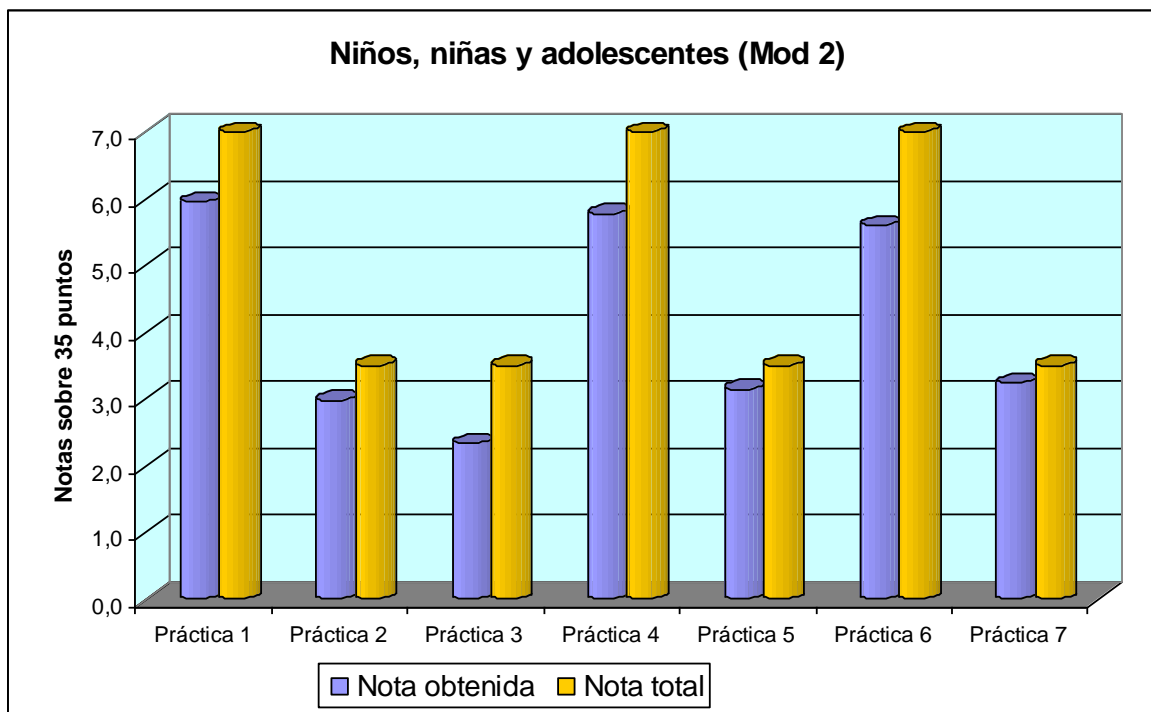
La práctica número dos, consta de cinco oraciones y cada uno le corresponde dos puntos de calificación. Ambos grupos analizaron y escribieron la oración más adecuada. El tema de esta práctica es la Monotonía y su característica se debe a la cantidad reducida de palabras o frases en la conversación. Al grupo de niños, niñas y adolescentes, que realizaron los ejercicios entendieron paulatinamente el tema. En cambio, al grupo de jóvenes opinaron que la hermenéutica ha sido más factible para realizar las prácticas.

En cuanto a la práctica tres, se refiere al tema del pleonismo que significa la repetición, sin sentido, da un mismo concepto con palabras sinónimas o frases análogas. Ambos grupos debían leer y analizar los dos párrafos, para luego arreglarlo. El grupo uno, consideró que la práctica estaba graciosa, por lo que contenía en los párrafos y dijeron hablaban de esa manera y actualmente están consientes de que tienen irregularidades en su lenguaje. Mientras que en el grupo dos, manifestaron también el agrado que sintieron al leer ambas lecturas, por lo tanto, ambos grupos realizaron la práctica con buenos resultados.

La práctica cuatro consta de veinte ejercicios y cada uno tiene un valor de un punto, en cuanto al tema, se refiere a la anfibología, la cual habla de un doble sentido o da más de una interpretación. El grupo de jóvenes, respondieron sin ningún problema, en cambio al grupo uno, les tomó más tiempo en resolver, pero entendieron cada uno de los ejercicios.

En cuanto al ejercicio cinco, se refiere al tema de los barbarismos que son llamados también extranjerismos, debido a la influencia de lenguas extranjeras en el castellano. Ambos grupos, indicaron que fue muy interesante este párrafo que leyeron, ya que respondieron positivamente, y explicaron algunos jóvenes y adolescentes que se relacionaban con la práctica número cinco, debido a que las conversaciones que realizan, son parecidas a las de párrafo que se les presentó. En la práctica se ha escrito un diálogo entre dos amigos que se encontraron, y en la conversación incluían los extranjerismos que son parte de los vicios del lenguaje.

Gráfico 8. Niños, niñas y adolescentes (módulo 2)



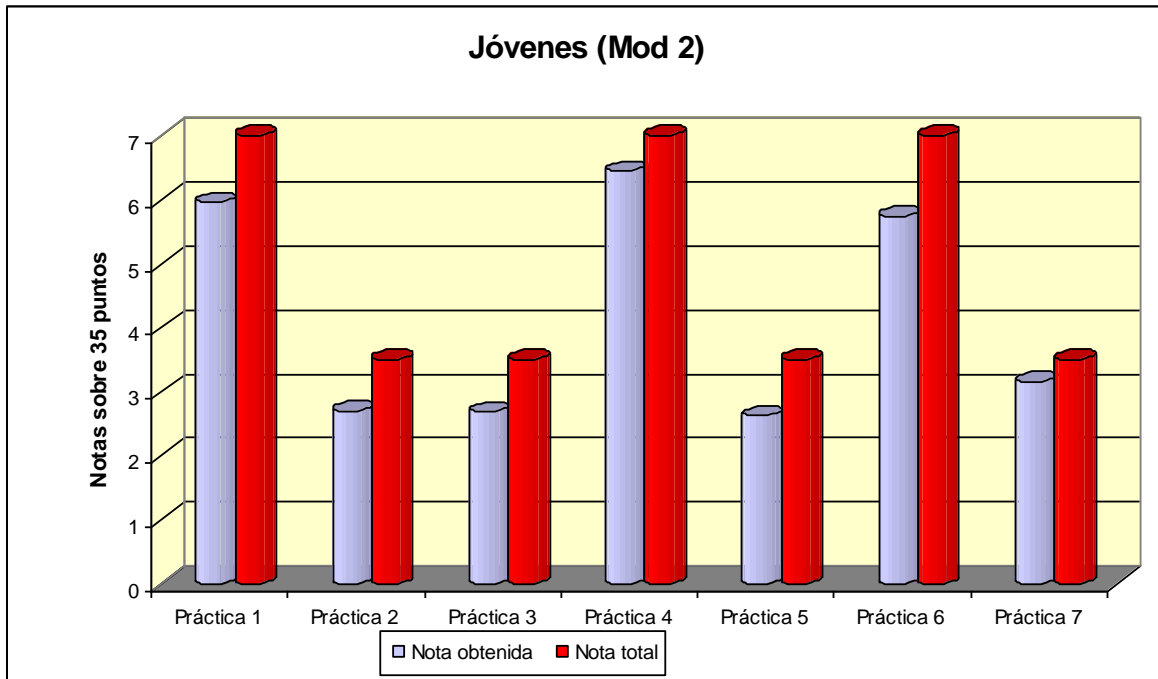
Fuente: Elaboración propia

En esta práctica se ha elaborado veinte oraciones, y obtienen un punto por cada ejercicio. En lo que respecta al tema de barbarismos de expresión, el cual se caracteriza por expresiones defectuosas, palabras mal escritas y mal acentuadas; los informantes hicieron las correcciones de cada oración presentadas en la práctica, en la cual se observó que en cada grupo existían fallas en la ortografía, sin embargo, lograron ejecutar toda la práctica. Se advirtió que ambos grupos utilizan jergas o préstamos de palabras extranjeras. Sin embargo, se ha notado que proceden a usar un léxico en castellano.

La práctica número siete, se ha dado las definiciones sobre los arcaísmos, las cuales son palabras en desuso, y los neologismos, nuevas palabras que nacen por necesidad social o tecnología. Tanto el grupo uno, como el grupo de jóvenes (grupo 2), analizaron cada una de las dicciones, y llegaron a la conclusión que cometían los mismos errores al hablar y al escribir, sin embargo, lograron corregir las palabras sin dificultad de la práctica. Así como se ve en el ejercicio de neologismos, señalaron que, la utilización diaria de estas nuevas palabras, después de un tiempo se castellaniza. Los neologismos también son característicos de ambos grupos, pues los aplican en sus conversaciones.



Gráfico 9. Jóvenes (módulo 2)



Fuente: Elaboración propia

#### 4.7. La Cortesía verbal en niños, niñas, adolescentes y jóvenes.

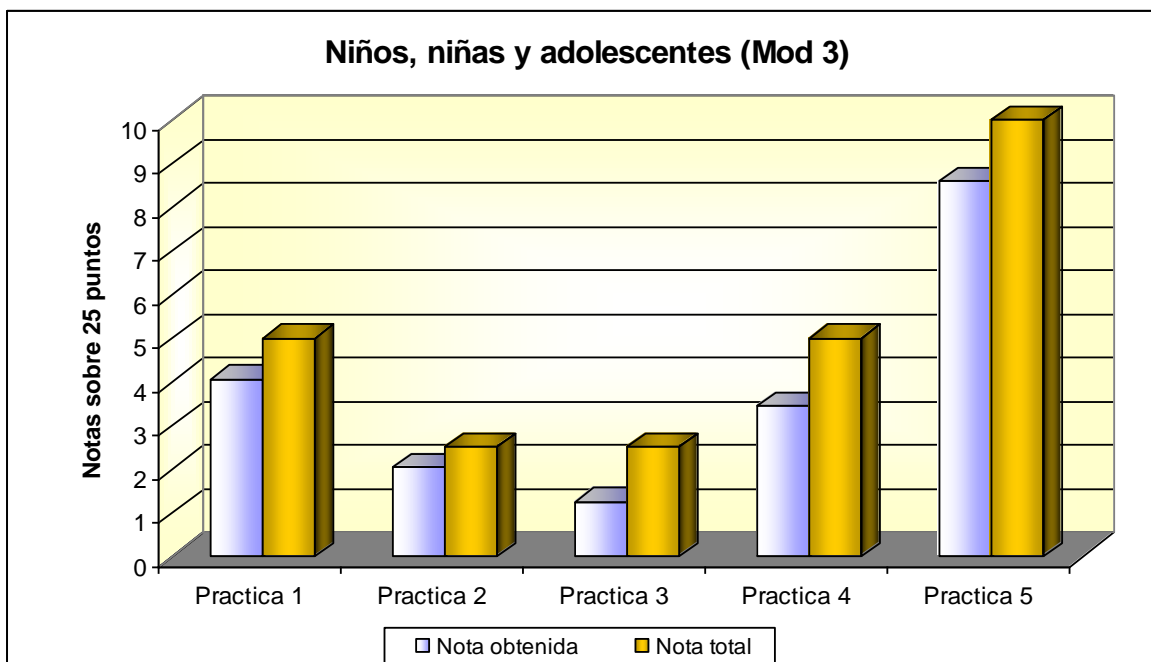
El primer ejercicio del módulo 3, se centra en los pronombres personales. Se presentó al estudiante una situación comunicativa, con unos participantes y un contexto determinado, y éste debe decidir si en dicho caso emplearía el pronombre TÚ o el USTED teniendo en cuenta los datos que se le ofrecieron. De tal forma, ambos grupos ha respondido con un 60% favorable en esta práctica.

En segundo lugar, se presentó un ejercicio que se centra en cómo se llevan a cabo diferentes funciones comunicativas, tales como pedir y conceder permiso, expresar deseos y peticiones, pedir y dar consejos, presentarse, etc. En las que normalmente se utilizan recursos relacionados con el concepto de cortesía. La particularidad en este ejercicio en cuanto al grupo uno, ha sido manejar frecuentemente, el pedir permiso y expresar deseos y peticiones. En cambio al grupo de jóvenes utilizaron más la función de conceder permiso, dar consejos, presentarse y expresar deseos como también peticiones.

En el tercer ejercicio que se propuso a invitar a los estudiantes a que reflexionen sobre el valor pragmático de las alternativas propuestas para expresar la función apelativa. Se utilizaron todas las alternativas propuestas, dependiendo de la intención comunicativa del hablante; se pidió al

estudiante a que reflexione en el aula sobre las consecuencias de la elección de una u otra fórmula. En el grupo uno, se mostraron tímidos al principio, pero luego, se sintieron en confianza al formar grupos de tres personas.

**Gráfico 10. Niños, niñas y adolescentes (módulo 3)**

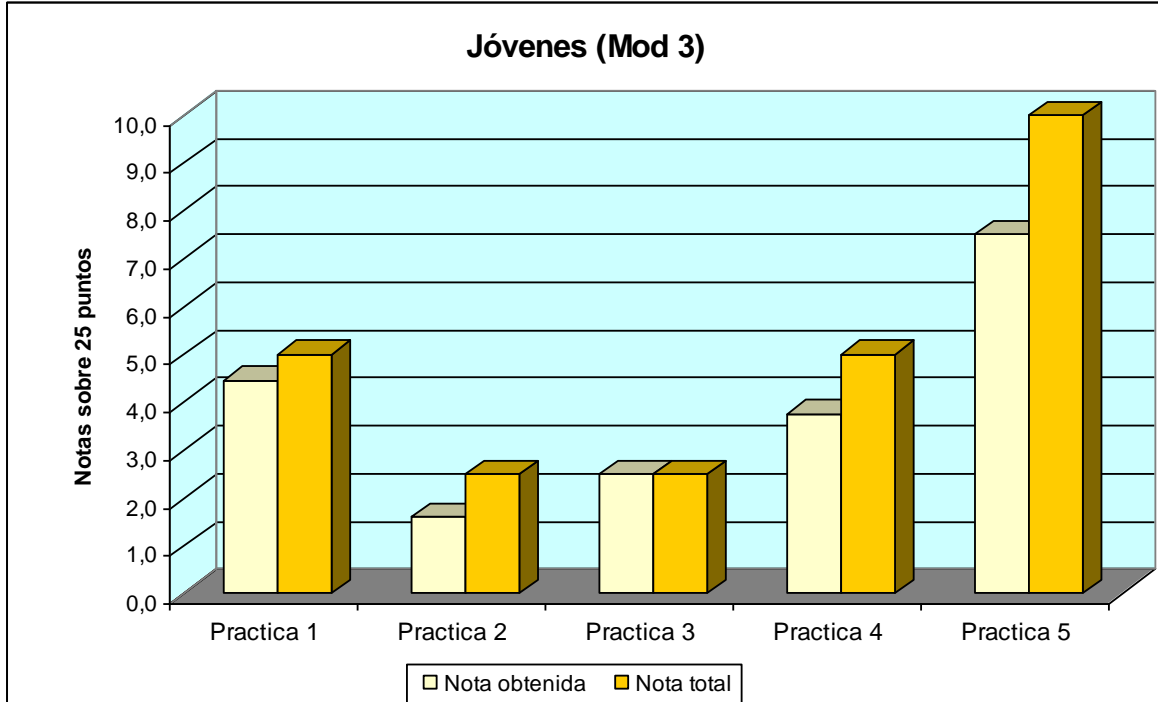


Fuente: Elaboración propia

En cuarto lugar, se presentó un ejercicio que se centra en la petición y concesión de permiso y que prevé el uso del imperativo. En este caso, el ejercicio prevé dos variables, por un lado, el tipo de persona con la que se habla, y por el otro, el tipo de respuesta elegida. En ambos grupos se observó que dan respuestas cortas pero permisivas y de forma cordial.

En este último ejercicio, la finalidad fue de estimular un debate entre los estudiantes sobre el tipo de expresión adecuada desde un punto de vista pragmático en relación a distintas variables, como la edad, la relación entre los participantes, el contexto y la situación comunicativa. En algunas ocasiones, las respuestas correctas fueron más de una; y efectivamente, los informantes en un 61% utilizaron la formalidad y la cortesía para con los demás y una capacidad de comunicarse sin agredirse.

**Gráfico 11. Jóvenes (módulo 3)**



Fuente: Elaboración propia

#### **4.7.1. Evaluación de la dramatización “juego de roles”**

La evaluación referido al módulo III, se realizó a través de la estrategia de observación directa, en esta dramatización que realizaron los participantes o actores meta, se tomó en cuenta las siguientes actividades de valoración para cada alumno.

Expresión oral; se analizó y reflexionó sobre aspectos positivos y necesarios en relación al uso adecuado de los fonemas, palabras y oraciones. Utilizaron los pronombres TÚ cuando se referían a sus amigos y el pronombre USTED para nombrar a personas mayores en este caso a los funcionarios públicos.

Expresión gestual; adecuados a contextos comunicativos orales, las expresiones que más utilizaron en la dramatización fueron la tristeza, la risa, la preocupación, la interrogante, el miedo, la rabia; este conjunto de gestos tuvo una intención comunicativa para transmitir a los demás compañeros su forma de expresar lo que sentían en ese momento.

Actividad socio-afectiva; en las relaciones socio-afectivas han demostrado respeto y empatía, además de expresar sus emociones y sentimientos hacia los demás, sin sentir vergüenza, como

también la habilidad de expresiones afectivas y la capacidad de resolución de problemas en el aula, y en el entorno familiar, en base a la cortesía.

Creatividad; los grupos han sido efectivamente creativos e imaginativos en gran manera, para mostrar sus necesidades tanto materiales como espirituales. Porque a través de su creatividad nos han demostrado que es tan importante la habilidad de expresar lo que uno quiere y lo hace saber sólo y mediante la comunicación verbal y no verbal.

Autonomía; debido al proceso de autonomía y autoestima, les ayuda a llegar a la independencia y la identidad mediante el aprendizaje, y valores culturales. Esto ayudó a que los informantes tengan una esencia personal de cordialidad y respeto a su entorno social, familiar porque se consideran imprescindibles para lograr una buena comunicación.

Lenguaje corporal; realizaron ejercicios para estimular el control y dominio de sus movimientos de motricidad gruesa y fina, en base a juegos, como también a través del baile y música les sirvió para el movimiento de manos, brazos, cabeza, piernas, etc. De esta manera, para que respalden su confianza y seguridad consigo mismo y demostrar que comunicarse con un lenguaje corporal, es también saber transmitir a los demás nuestros pensamientos, es lograr comprender los de nuestros semejantes.

## 4.8. Resultados finales

Para la calificación de cada módulo se ha considerado lo siguiente:

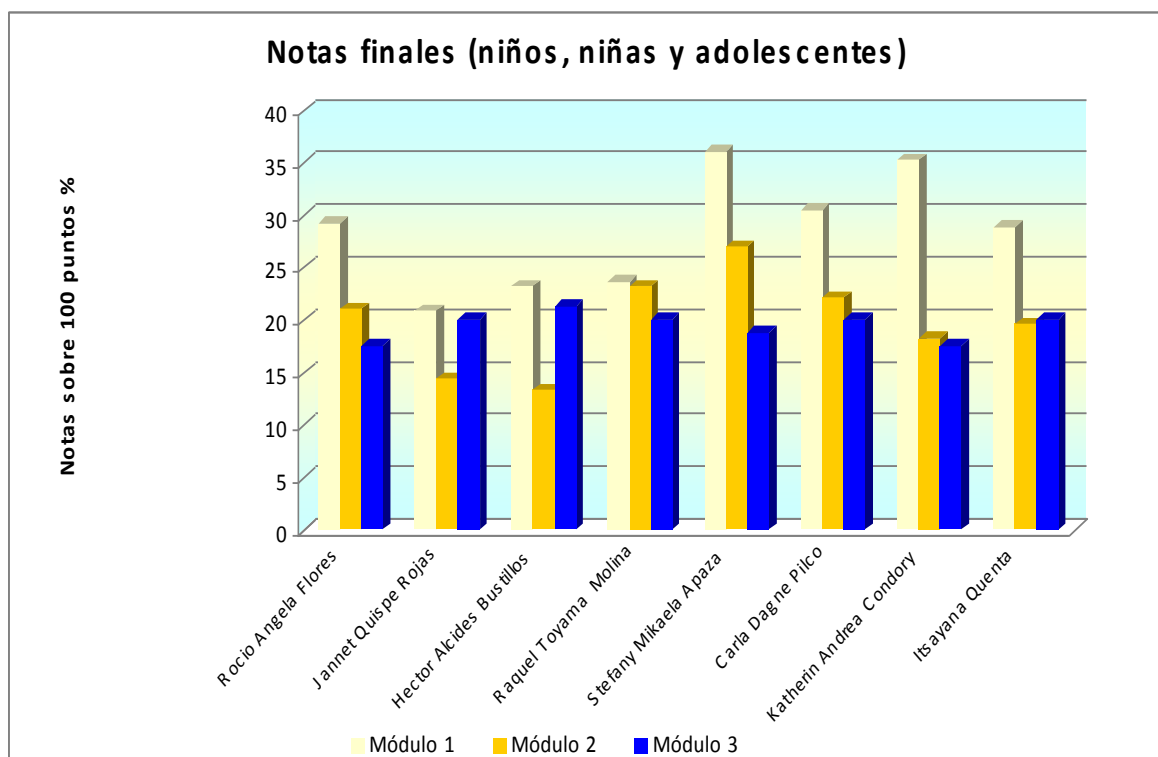
Módulo I      40 puntos

Módulo II     35 puntos

Modulo III    25 puntos.

En esta calificación final en las gráficas, se detallan las notas finales por grupo de edad, por estudiante y módulo.

**Gráfico 12. Notas finales (niños, niñas y adolescentes)**



Fuente: Elaboración propia

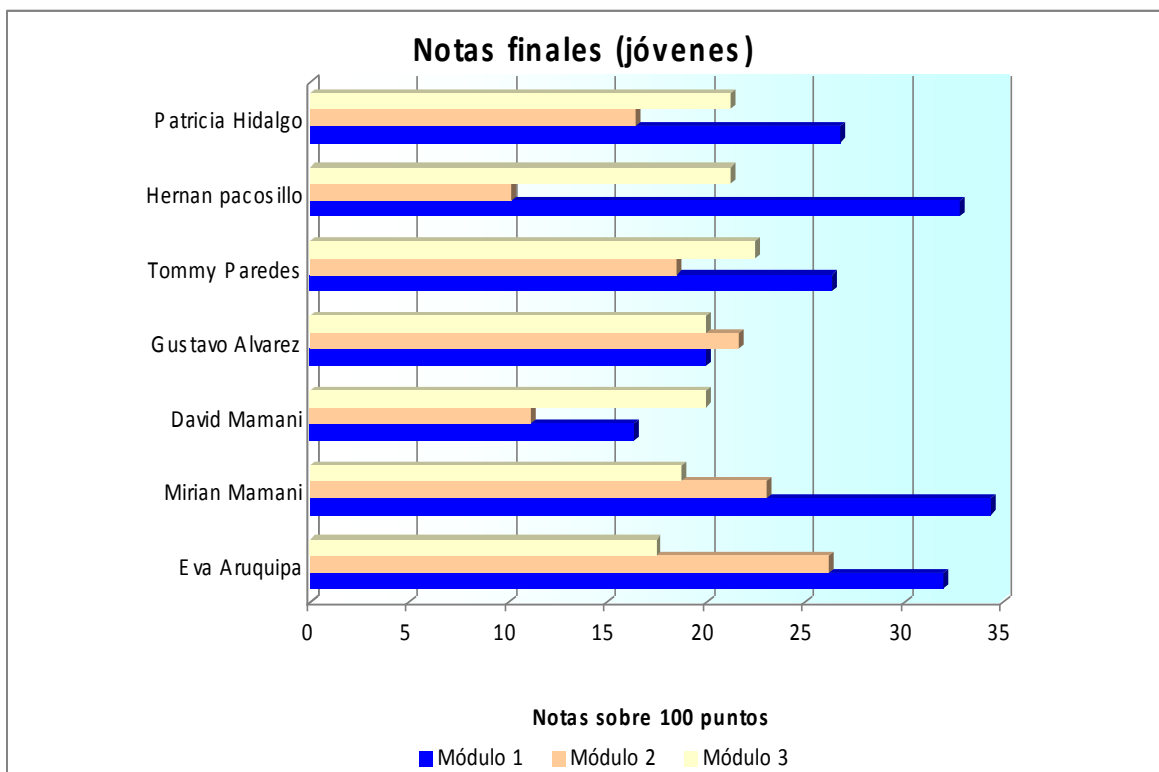
En los resultados de las dos gráficas se puede indicar que los niños, niñas y adolescentes fueron los que más han asimilado los procesos de capacitación en sus diferentes módulos. En cuanto al módulo I, el grupo de niños, niñas, adolescentes obtuvieron como promedio final, un 28 sobre 40 puntos. Y por otro lado, muy similar el grupo de los jóvenes que lograron un 27 de nota. Por

consiguiente, se pudo demostrar que los informantes han logrado mejorar el uso de las categorías gramaticales.

De manera general, en el módulo II, los estudiantes consiguieron buenos resultados, es decir, el grupo de niños, niñas y adolescentes obtuvo un 20 sobre 35 puntos, y por otro lado, los jóvenes alcanzaron los 18 puntos. Sin embargo, se define que ambos grupos lograron entender los conceptos de los vicios del lenguaje como también, y evidentemente lograron diferenciar entre los vicios y las frases adecuadas en la expresión oral.

Con relación al módulo III, los resultados fueron muy similares, es decir el grupo de niños, niñas y adolescentes, obtuvo 19 sobre 25 puntos, y por otra parte, los jóvenes 20 puntos. De esta manera, nos demuestra que ambos grupos han sido motivados para que practiquen la cortesía verbal para obtener una buena comunicación en su entorno social, familiar y afectivo.

**Gráfico 13. Notas finales (jóvenes)**



Fuente: Elaboración propia

# CAPÍTULO V

## CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### 5.1. Conclusiones

En efecto, el presente el trabajo sobre el uso adecuado del lenguaje oral en el castellano, en el habla oral de la ciudad de La Paz, nos ha permitido llegar a las siguientes conclusiones:

- En un 69% del primer módulo, los actores meta lograron comprender y emplear las categorías gramaticales en el lenguaje oral. Por lo tanto, se pudo constatar la disposición para participar de ambos grupos sobre los temas que se les ha impartido, las prácticas y cuestionarios que realizaron con agrado, y se divertían aprendiendo, jugando, conociendo amigos, etc.
- En el segundo módulo, los alumnos en un 54%, reconocen los fenómenos del lenguaje realizando los ejercicios pertinentes y las prácticas escritas, además de, los videos que les pareció interesantes, les ha permitido reflexionar como también corregir los errores verbales.
- Los grupos de niños, niñas, adolescentes y jóvenes; han logrado utilizar los actos verbales de cortesía obteniendo un 79%, de fortalecimiento de las habilidades y actitudes positivas hacia las personas, demostrando así en el ambiente social donde viven.
- Ambos grupos, han demostrado interés con los tres módulos, esfuerzo para llegar a tiempo a las clases, la disponibilidad para realizar todos los trabajos; ésta ha sido una expresión de agrado y satisfacción como respuesta a la capacitación realizada, por lo tanto, como nota final ponderada se ha logrado un 66%.

Por consiguiente, se ha trabajado con los niños y niñas, que han sido afables con las clases que se les ha facilitado. Para la capacitación se logró la ayuda de los guías pedagogos con los materiales de escritorio necesarios: cuadernos, lápices, bolígrafos, marcadores, también de cartulinas y hojas blancas para que el grupo de actores meta, realicen los trabajos que se les asignaba. El grupo de niños y adolescentes, dieron toda la predisposición para realizar las tareas encomendadas y desde luego, disfrutaron de los juegos en los que han sido participes además de aprender se divertieron.

En cuanto a los estudiantes adolescentes y los jóvenes han sido algunos los que se preocuparon por presentar en sus escritos una "buena letra"; es decir, que escriben con letra muy pequeña e ilegible para que no se pueda entender las respuestas en los exámenes escritos, por tal motivo, realizan agolpamientos innecesarios, letras, sílabas y palabras incompletas, inadecuada división de la palabras en sílabas, unión de palabras, etc. Por ello, dificulta la comunicación y perjudica mucho al estudiante en la presentación de pruebas escritas y orales. Es por esta razón, que se les ha

facilitado a los alumnos ejercicios prácticos de ortografía, que no era parte del estudio, pero fue necesario.

Por otro lado, se requiere visualizar el origen del uso inadecuado del lenguaje oral, tratando de particularizar las fallas específicas en la expresión oral; el lenguaje de redacción hablado presenta otras exigencias, propias y diferentes de la expresión escrita. El lenguaje hablado es, o debe ser, más persuasivo, por tanto, producirá mayores y más intensos efectos que el lenguaje escrito, porque está limitado por el tiempo de la exposición, de igual manera, va dirigido a un auditorio presente, que por este sólo hecho crea una expectativa ante lo que va a oír.

Las fallas de expresión en el estudiante, han sido de pronunciación o vocalización y nerviosismo en las exposiciones en público, es por esto que se consideró una serie de relaciones, en cuanto a la construcción gramatical, a menudo son problemas de sintaxis, de orden lógico de la oración y de composición, del mismo modo, la pobreza del vocabulario se debe más que todo a una deficiencia de lectura. Se recomendaría lectura adecuada para el nivel de los alumnos, que sea sobre todo interesante para ellos.

La participación de los adolescentes y jóvenes ha sido interesante, interactiva como también divertida, son muchachos que necesitan de guías más allá de educadores, que les brinden todo su apoyo para la formación personal y sobretodo de aprendizaje. Ellos ganaron una agradable experiencia en los trabajos prácticos que realizaron.



## 5.2. Impacto en la Comunidad

La experiencia con el grupo de niños, específicamente, ha sido interesante e impresionante, se observó que son muy independientes económica y socialmente; sin embargo, con relación al ámbito afectivo, se percibió que necesitan mucho cariño por parte de las personas que los rodean, en este caso de los educadores. Algunos niños no tienen parientes cercanos o si los tienen, éstos son alcohólicos, drogadictos, o viven en las calles. Otros niños son “rescatados” de las calles para que puedan trabajar, estudiar, comer, tener asilo. Sin embargo, existen muchachos que salen de la fundación, a veces meses, y otros vuelven cuando ya no tienen que comer.

Es posible que debido a estos conflictos afectivos por los que atraviesan muchos de ellos hayan sido rebeldes y otros demostraban temor, incluso, con los que les dan el respaldo, en este caso la Institución, pero sirvió de mucho la sensibilización y la confianza que se les brindó para que ellos respondieran de forma positiva. Se emplearon estrategias para ganarse la confianza; por ejemplo, con juegos, adivinanzas, realización de rompecabezas además de tener un tiempo de esparcimiento para compartir una merienda con todos.

Se necesitó tiempo, paciencia y perseverancia para que ellos respondieran y realicen sus actividades relacionadas con los módulos de capacitación, de los cuales, lo que más les llamó la atención fue el módulo de los vicios del lenguaje, porque ellos creían que su lenguaje oral estaba bien expresado, sin embargo no fue así. Por otro lado, el módulo de la cortesía verbal, abordó temas relacionados con las relaciones humanas, sociales, culturales, y sobre todo, un buen trato en la forma de hablar y haciendo agradable la comunicación con los demás.

Con respecto a los jóvenes, han sido muy atentos a todos los temas abordados, dinámicos con las tareas y prácticas que se les ha propuesto referente a los módulos; principalmente, esto les sirvió para realizar redacciones, presentaciones, resúmenes, informes en la revista que ellos están ejecutando en el área de ecoturismo de la Institución. Los jóvenes estudiantes efectúan viajes los fines de semana al municipio del Sud y Nor Yungas de la ciudad de La Paz, para tomar fotografías de paisajes, todo tipo de flores y animales. Además, de realizar una serie de cuestionarios teóricos además de, grabaciones a los residentes y extranjeros; estos jóvenes deben de ser extrovertidos, de un lenguaje fluido, para una excelente comunicación con otras personas. Por consiguiente, deben tener un lenguaje apropiado, también, deben ser personas afables de modo que les ayude a mejorar la calidad de servicio en sus labores cotidianas, además, de vender sus productos tales como las revistas que ellos mismos promueven.

Asimismo, el conocimiento que han adquirido de los tres módulos, les ayudó a plasmar en la revista todas las experiencias que vivieron de los viajes que realizaron. La revista de la cual se

hace mención, la exponen para la venta para el público en general, puesto que ellos mismos la diseñan; con fotografías, cuestionarios, comentarios y sobre todo, el contexto donde especifican los lugares visitados y personajes que conocieron en el transcurso del viaje.

La Institución mostró toda la predisposición y colaboración hacia el proyecto, puesto que, indicaron que la capacitación que se impartió a los actores meta, fue de gran interés, además de la importancia que genera para el desarrollo de cada persona. Como ya se mencionó, la lengua es la carta de presentación para las relaciones humanas. Debido al impacto que causó la propuesta de trabajo en la Institución se solicitó ampliar la capacitación al grupo de mujeres “Mama Uta” ubicada en la zona de Villa Copacabana, ellas están dentro el “Proyecto al no maltrato y violencia contra la Mujer”. Por lo tanto, que se ha realizado la capacitación a este grupo, con resultados favorables, en el entendido de que todo lo aprendido, ahora lo transmiten a sus hijos. Por lo tanto, este grupo señaló que se necesitan estos talleres de capacitación para los nuevos actores del próximo año, como también, para sus hijos ya que es primordial para el mejoramiento del lenguaje oral en el castellano.

### 5.3. RECOMENDACIONES

Por consiguiente, el trabajo realizado en la Fundación La Paz, en función a los objetivos planificados se obtuvo las siguientes recomendaciones, para así realizar posteriormente otros trabajos dirigidos con relación a estos temas:

- Los niños, niñas, adolescentes y jóvenes necesitan mayores prácticas referentes a la ortografía y de redacción a fin de que ellos poco a poco perciban las ventajas comparativas que se le puede proporcionar, y paulatinamente fortalecer sus competencias lingüísticas.
- Se debería añadir una perspectiva respetuosa y dignificante a la infancia además de la adolescencia, que sea capaz de ponerse en el lugar del otro, sin importar la edad que éste tenga. Sólo así podremos proteger a nuestros niños porque muchas veces sin darnos cuenta, vulneramos sus derechos como también los exponemos.
- Incorporar una guía de prácticas para realizar ejercicios referente a la ortografía, y/o manual de ejercicios prácticos de gramática.
- Respetar las ideas que tienen los niños, así se sienten importantes y más que todo brindarles mucho cariño y paciencia.
- También algo muy importante, que las expresiones peyorativas atentan contra la dignidad de las personas, sobre todo si son niños, esto incide a que los niños sean violentos. Utilizar un lenguaje respetuoso centrado en niñas, niños y jóvenes se comienza a construir una imagen que abre la posibilidad al cambio como a la transformación.
- Que las instituciones educativas preparen a los niños para la vida, capacitándolos en áreas técnicas, y abrir las oportunidades de educación para estos niños que no están escolarizados y niños trabajadores.
- Correspondería tomar en cuenta, el buen ejemplo que se debe dar y la responsabilidad de enseñar a los niños de tratar bien a las personas de ser atento todo el tiempo, para que de la misma manera se pueda recibir un buen trato. No se trata tan sólo de que el lenguaje sirva de vehículo para las propias intenciones, sino que debe serlo también de una interacción con los demás.

## BIBLIOGRAFÍA

ALARCOS Llorach, Emilio. (1994) "Gramática de la lengua española". Madrid: Espasa Calpe.

AUSTIN, J. L. (1962): "Cómo hacer cosas con palabras. Barcelona": Paidós, Ensayos filosóficos. Madrid: Revista de Occidente, 1975.

BELLO, Andrés. "Gramática de la lengua castellana", y "Notas a la gramática de la lengua castellana".

BROWN, Fortunato. (1982). "Mejore su castellano en 30 días". Caracas: Taller de Redacción Profesional.

BROWN, P y LEVINSON, S. (1987) Politeness. Some Universals in language usage; Cambridge University Press.

CALERO VINELO, Arístides (1978). "Técnicas de Muestreo" La Habana: Editorial. Pueblo y Educación, pg. 514

CALZADA, J. 1982. Métodos estadísticos para la investigación. 5ta. Ed., Editorial. Milagros S.A.. Lima, Perú. 644

DARWIN, Charles (1872), "Teoría de la evolución y la expresión de las emociones en el hombre y los animales"

DICCIONARIO BÁSICO DE LA LENGUA ESPAÑOLA. Comunicarte. Santa Cruz - Bolivia Primera Edición.

COTO, Alberto. (2007). "Fortalece tu Mente" Editorial EDAF, Impreso en España.

ESCANDELL Vidal, María Victoria (1995) "Cortesía, fórmulas convencionales y estrategias indirectas", Revista española de lingüística, 25, 31-66. (1996) Introducción a la pragmática. Barcelona: Ariel. (1998) "Cortesía y relevancia".

FERNÁNDEZ Meléndez, Wálter. "Curso Completo de Lengua Española" Renovado y Actualizado. Editorial San Marcos, Lima – Perú.

FORGIONE D, José. (1963) "Ortografía Intuitiva". Editorial KAPELUSZ S. A. Buenos Aires, Argentina. Vigésimo cuarta Edición.

Grupo NORAD, "Enfoque del marco lógico como herramienta para planificación y gestión de proyectos orientados por objetivos", Primera Edición, Madrid España, 1990, 79 pp

HAVERKATE, Henk (1994) La cortesía verbal, estudio pragmlingüístico. Madrid: Gredos.

INSTITUTO LATINOAMERICANO Y DEL CARIBE DE PLANIFICACIÓN ECONÓMICA Y SOCIAL "ILPES" (2004) "Boletín del Instituto" Santiago, Chile. <http://www.ilpes.org>

LACOFF, Robin. (1972): "Language in Context", Language 48, 907-927."

LYONS, John. (1983): "Semántica Lingüística". PAIDOS Barcelona – Buenos Aires – México.

MARCOS Marín, Francisco y SÁNCHEZ Lobato, Jesús. (1991) "Lingüística Aplicada". Primera Edición. Editorial Síntesis.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA. "Formación a Distancia de Técnicos en Educación Popular de Adultos" (Diseño Curricular). Editorial GERZUL.

NIÑO Rojas, Víctor (2004): "Semiótica y Lingüística" ECOE Ediciones, Santa Fe de Bogotá, Colombia. Reimpresión 4ta. Edición. Bogotá, D.C.

PIETROSEMOLI, Lourdes. (1987). "Para hablar y escribir". Nociones y ejercicios de sintaxis. Universidad de Los Andes (Textos de la Universidad de Los Andes, Colección; Preuniversitario; Serie: Letras (1ª reimpresión).

PLAN INTERNACIONAL Inc. (2006) "Guía de procesos de gestión de Proyectos con Enfoque de Derechos" Primera edición diciembre, La Paz – Bolivia, Módulo 2 30 p.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. (2002). "Ortografía de la lengua española". Edición revisada por las Academias de la Lengua Española. Madrid: Espasa,

RIVADENEIRA Prada, Raúl. (2008) "Extranjerismos en Bolivia". Editorial Greco. La Paz, Bolivia.

SANTAMARIA, Andrés. (1995) "Diccionario de Sinónimos Antónimos e ideas afines". Editorial Ramón Sopena, S. A. Provenza, Barcelona.

SAUSSURE, Ferdinand. (1983) "Curso de Lingüística General", Alianza Editorial, Madrid, Segunda parte. Lingüística Sincrónica: Cap 4: " El valor lingüístico", página 205.

SEARLE, J. (1969): "Actos de habla". Madrid: Cátedra, 1980

SECO, Manuel. (1996). "Gramática Esencial de la Lengua Española de la Real Academia Española", Editorial Espasa Calpe, S. A. Cuarta Edición,

SISTEMA EDUCATIVO PLURINACIONAL PLANES Y PROGRAMAS DE ESTUDIO. (2009)  
La Paz, Bolivia (versión preliminar)

SPERBER, D. Wilson (1994): "La relevancia. Comunicación y procesos cognitivos". Madrid, Visor.

VISCARRA, Víctor Hugo (2004): "Coba, Lenguaje secreto del hampa boliviana". La Paz – Bolivia,  
Editorial Correveidile. 3ra. Edición.

[www.monografias.com/linguistica#caracter](http://www.monografias.com/linguistica#caracter)

<http://usoadecuadodelenguascripta.blogpo.com>